

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# C 256



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

52 tomas  
2009 m. spalio 24 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
<b>IV Pranešimai</b>		
EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI		
<b>Teisingumo Teismas</b>		
2009/C 256/01	Paskutinis Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 244, 2009 10 10 .....	1
<b>V Skelbimai</b>		
TEISINĖS PROCEDŪROS		
<b>Teisingumo Teismas</b>		
2009/C 256/02	Byla C-535/06 P: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje Moser Baer India Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą, Europos Bendrijų Komisiją, Committee of European CD-R and DVD+/-R Manufacturers (CECMA) (Apeliacinis skundas — Dempingas — Indijos kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importas — Reglamentas (EB) Nr. 960/2003 — Kompensuotinos subsidijos dydžio apskaičiavimas — Žalos nustatymas — Reglamento (EB) Nr. 2026/97 8 straipsnio 7 dalis)	2
2009/C 256/03	Byla C-166/07: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje Europos Parlamentas prieš Europos Sąjungos Tarybą (Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentas (EB) Nr. 1968/2006 — Bendrijos finansinė parama Tarptautiniam Airijos fondui — Teisinio pagrindo pasirinkimas) .....	2

# LT

2009/C 256/04	Sujungtos bylos C-322/07 P, C-327/07 P ir C-338/07 P: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Papierfabrik August Koehler AG, Bolloré SA, Distribuidora Vizcaína de Papeles SL prieš Europos Bendrijų Komisiją (Apeliaciniai skundai — Karteliai — Savaiminio kopijavimo popieriaus rinka — Pranešimo apie kaltinimus ir ginčijamo sprendimo nesuderinamumas — Teisės į gynybą pažeidimas — Pasekmės — Įrodymų iškraipymas — Dalyvavimas darant pažeidimą — Pažeidimo trukmė — Reglamentas Nr. 17 — 15 straipsnio 2 dalis — Baudų nustatymo metodo gairės — Vienodo požiūrio principas — Proporcingumo principas — Pareiga motyvuoti — Protinga proceso Pirmosios instancijos teisme trukmė) ..... 3	3
2009/C 256/05	Byla C-482/07: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Rechtbank te 's-Gravenhage (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) AHP Manufacturing BV prieš Bureau voor de Industriële Eigendom (Patentų teisė — Vaistai — Reglamentai (EEB) Nr. 1768/92 ir (EB) Nr. 1610/96 — Medicinos produktų papildomos apsaugos liudijimas — Liudijimų suteikimo dviem ar daugiau pagrindinių patentų, išduotų dėl to paties produkto, savininkų sąlygos — Patikslinimas dėl egzistuojančių nagrinėjamų paraiškų) ..... 3	3
2009/C 256/06	Byla C-489/07: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Amtsgericht Lahr (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Pia Messner prieš Firma Stefan Krüger (Direktyva 97/7/EB — Vartotojų apsauga — Nuotolinės prekybos sutartys — Vartotojo pasinaudojimas teise atsisakyti sutarties — Tiekėjui mokėtina kompensacija už naudojimą) ..... 4	4
2009/C 256/07	Byla C-498/07 P: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Aceites del Sur-Coosur, buvusi Aceites del Sur prieš Koipe Corporación SL, Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „La Española“ — Galimybė supainioti — Lemiamas elementas) ..... 4	4
2009/C 256/08	Byla C-534/07 P: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje William Prym GmbH & Co. KG, Prym Consumer GmbH & Co. KG prieš Europos Bendrijų Komisiją (Apeliacinis skundas — Konkurencija — Karteliai — Europos galanterijos produktų (adatų) rinka — Susitarimai dėl rinkos padalijimo — Teisės į gynybą pažeidimas — Pareiga motyvuoti — Bauda — Gairės — Pažeidimo sunkumas — Konkretus poveikis rinkai — Kartelio įgyvendinimas) ..... 5	5
2009/C 256/09	Byla C-2/08: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Corte suprema di cassazione (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Amministrazione dell'economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate prieš Fallimento Olimpclub Srl (PVM — Bendrijos teisės viršenybė — Nacionalinės tiesės nuostata, įtvirtinanti res judicata galios principą) ..... 5	5
2009/C 256/10	Byla C-457/08: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/14/EB — Civilinės atsakomybės draudimas — Motorinės transporto priemonės — Neperkėlimas per nustatytą terminą) ..... 6	6
2009/C 256/11	Byla C-464/08: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Estijos Respubliką (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/65/EB — Transporto politika — Uosto įrenginių saugumas — Neperkėlimas per nustatytą terminą) ..... 6	6

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2009/C 256/12	Byla C-527/08: 2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/65/EB — Transporto politika — Uosto įrenginių apsauga — Neperkėlimas per nustatytą terminą) .....	7
2009/C 256/13	Byla C-280/09: 2009 m. liepos 22 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką .....	7
2009/C 256/14	Byla C-281/09: 2009 m. liepos 22 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę .....	7
2009/C 256/15	Byla C-284/09: 2009 m. liepos 23 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką .....	8
2009/C 256/16	Byla C-288/09: 2009 m. liepos 24 d. The First Tier Tribunal (Tax Chamber) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje British Sky Broadcasting Group plc prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	9
2009/C 256/17	Byla C-289/09: 2009 m. liepos 24 d. First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Pace plc prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	9
2009/C 256/18	Byla C-295/09: 2009 m. liepos 28 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę .....	10
2009/C 256/19	Byla C-302/09: 2009 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką .....	10
2009/C 256/20	Byla C-303/09: 2009 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką .....	11
2009/C 256/21	Byla C-304/09: 2009 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką .....	11
2009/C 256/22	Byla C-305/09: 2009 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką .....	11
2009/C 256/23	Byla C-311/09: 2009 m. rugpjūčio 4 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Lenkijos Respubliką .....	12
2009/C 256/24	Byla C-313/09: 2009 m. rugpjūčio 6 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Austrijos Respubliką .....	12
2009/C 256/25	Byla C-315/09: 2009 m. rugpjūčio 7 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę .....	13
2009/C 256/26	Byla C-325/09: 2009 m. rugpjūčio 12 d. Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Secretary of State for the Home Department prieš Maria Dias .....	13



2009/C 256/27	Byla C-332/09: 2009 m. rugpjūčio 18 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 3 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimo byloje T-189/07 Frosch Touristik GmbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą .....	14
2009/C 256/28	Byla C-333/09: 2009 m. rugpjūčio 20 d. Conseil de Prud'hommes de Caen (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Sophie Noël prieš SCP Brouard Daude, likviduojamos bendrovės Pronuptia Boutiques Province SA likvidatorę, ir Centre de Gestion et d'Étude AGS (C.G.E.A.) IDF Est .....	15
2009/C 256/29	Byla C-340/09: 2009 m. rugpjūčio 25 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę .....	15
2009/C 256/30	Byla C-355/09: 2009 m. rugsėjo 3 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją	16
2009/C 256/31	Byla C-366/09: 2009 m. rugsėjo 11 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką .....	16

### Pirmosios instancijos teismas

2009/C 256/32	Bylos T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02: 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Komisiją (Valstybės pagalba — Valstybės narės regioninės ar vietos valdžios institucijos suteiktos mokesčių lengvatos — Atleidimas nuo mokesčių — Sprendimai, kuriais valstybės pagalbos schemos pripažintos nesuderinamomis su bendrąja rinka ir nurodyta susigrąžinti suteiktą pagalbą — Naujos pagalbos arba esamos pagalbos kvalifikavimas — Pagalba veiklai — Teisėtų lūkesčių apsaugos principas — Teisinio saugumo principas — Sprendimas pradėti formalią tyrimo procedūrą pagal EB 88 straipsnio 2 dalį — Nereikalingumas priimti sprendimą)	18
2009/C 256/33	Sujungtos bylos T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01: 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją (Valstybės pagalba — Valstybės narės regioninės ar vietos valdžios institucijos suteiktos mokesčių lengvatos — 45 % investicijų sumos mokesčių kreditas — Sprendimai, kuriais valstybės pagalbos schemos pripažintos nesuderinamomis su bendrąja rinka ir nurodyta susigrąžinti suteiktą pagalbą — Profesinė asociacija — Priimtinumumas — Naujos pagalbos arba esamos pagalbos kvalifikavimas — Teisėtų lūkesčių apsaugos principas — Teisinio saugumo principas — Proporciumo principas) .....	19
2009/C 256/34	Bylos T-230/01–T-232/01 ir T-267/01–T-269/01: 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Komisiją (Valstybės pagalba — Valstybės narės regioninės ar vietos valdžios institucijos suteiktos mokesčių lengvatos — Pelno mokesčio bazės sumažinimas — Sprendimai, kuriais valstybės pagalbos schemos pripažintos nesuderinamomis su bendrąja rinka ir nurodyta susigrąžinti suteiktą pagalbą — Profesinė asociacija — Priimtinumumas — Ieškinio pagrindo atsisakymas — Naujos pagalbos arba esamos pagalbos kvalifikavimas — Teisėtų lūkesčių apsaugos principas — Teisinio saugumo principas — Proporciumo principas) .....	20



2009/C 256/35	Byla T-301/04: 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Clearstream prieš Komisiją (Konkurencija — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Finansinės paslaugos — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 82 straipsnio pažeidimas — Atsisakymas teikti tarpvalstybinio kliringo ir atsiskaitymo paslaugas — Diskriminacinės kainos — Atitinkama rinka — Atsakomybė už neteisėtus veiksmus) .....	21
2009/C 256/36	Byla T-211/05: 2009 m. rugsėjo 4 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Italija prieš Komisiją (Valstybės pagalba — Italijos valdžios institucijų valstybės pagalba naujai biržoje kotiruojamoms įmonėms — Sprendimas, kuriuo valstybės pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma ją išieškoti — Pareiga motyvuoti — Atrankinis pobūdis — Poveikis valstybių narių tarpusavio prekybai — Konkurencijos pažeidimas) .....	21
2009/C 256/37	Byla T-303/05: 2009 m. rugsėjo 8 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje AceaElectravbel prieš Komisiją („Valstybės pagalba — Energetikos sektorius — Pagalba investicijoms miesto šildymo tinklo statybai — Sprendimas, pripažįstantis pagalbą suderinama su bendrąja rinka — Įmonės gavėjos pareiga iš anksto grąžinti ankstesnę pagalbą, kuri pripažinta neteisėta ir nesuderinama — Ekonominio vieneto sąvoka“) .....	21
2009/C 256/38	Byla T-368/05: 2009 m. rugsėjo 4 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Austrija prieš Komisiją (EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos nefinansuojamos išlaidos — Priemoka už galvijus — Priemoka už karves žindenes — Ekstensyvinimo išmokos — Pagrindiniai patikrinimai — Pareiga naudoti geografinę informacinę sistemą — Alpių ganyklų kontrolė — Pareiga bendradarbiauti — Pareiga motyvuoti — Taikytos finansinės korekcijos rūšis — Įsipareigojimų neįvykdymo nustatymų ekstrapoliacija) .....	22
2009/C 256/39	Byla T-437/05: 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Brink's Security Luxembourg prieš Komisiją (Viešasis paslaugų pirkimas — Bendrijos konkurso procedūra — Liuksemburge esančių Komisijos pastatų apsauga ir priežiūra — Konkurso dalyvio pasiūlymo atmetimas — Vienodas vertinimas — Prieiga prie dokumentų — Veiksminga teisinė apsauga — Motyvavimo pareiga — Įmonės perkėlimas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo) .....	22
2009/C 256/40	Byla T-369/06: 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Holland Malt prieš Komisiją (Valstybės pagalba — Salyklo gamyba — Pagalba investicijoms — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta nesuderinama su bendrąja rinka — Neigiamas poveikis konkurencijai — Įtaka valstybių narių tarpusavio prekybai — Pareiga motyvuoti — Gairės dėl valstybės pagalbos žemės ūkio sektoriuje) .....	23
2009/C 256/41	Byla T-404/06: 2009 m. rugsėjo 8 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje ETF prieš Landgren (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Laikinieji tarnautojai — Neterminuota sutartis — Sprendimas atleisti iš darbo — KEBTIS (Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų) 47 straipsnio c, i punktai — Pareiga motyvuoti — Akivaizdi vertinimo klaida — Neribota jurisdikcija — Piniginė kompensacija) .....	23
2009/C 256/42	Sujungtos bylos T-37/07 ir T-323/07: 2009 m. rugsėjo 2 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje El Morabit prieš Tarybą (Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojančios priemonės, taikomos kovojant su terorizmu — Lėšų įšaldymas — Asmenų, grupių ir susivienijimų sąrašas — Ieškinys dėl panaikinimo) .....	23



2009/C 256/43	Byla T-152/07: 2009 m. rugsėjo 14 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Lange Uhren prieš VRDT (Laikrodį vaizduojantis vaizdinis prekių ženklas) (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo paraiška — Laikrodį vaizduojantis vaizdinis prekių ženklas — Absoliutaus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas) — Dėl naudojimo įgytų skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 3 dalis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 3 dalis) .....	24
2009/C 256/44	Byla T-326/07: 2009 m. rugsėjo 3 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Cheminova ir kt. prieš Komisiją (Augalų apsaugos produktai — Aktyvioji medžiaga „malationas“ — Neįrašymas į Direktyvos 91/414/EEB I priedą — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisė pareikšti ieškinį — Priimtumas — Vertinimo procedūra — EMST atliekamas vertinimas — Prieštaravimas dėl teisėtumo — Reglamento (EB) Nr. 1490/2002 20 straipsnis — Naujų tyrimų pateikimas — Reglamento (EB) Nr. 451/2000 8 straipsnio 2 ir 5 dalys — Teisėti lūkesčiai — Proporcingumas — Vienodas požiūris — Gero administravimo principas — Teisė į gynybą — Subsidiarumo principas — EB 95 straipsnio 3 dalis, Direktyvos 91/414 4 straipsnio 1 dalis ir 5 straipsnio 1 dalis) .....	24
2009/C 256/45	Byla T-446/07: 2009 m. rugsėjo 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Royal Appliance International prieš VRDT — BSH Bosch und Siemens Hausgeräte (Centrixx) (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Bendrijos žodinio prekių ženklo „Centrixx“ paraiška — Ankstesnis nacionalinis prekių ženklas „sensixx“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) .....	25
2009/C 256/46	Byla T-471/07: 2009 m. rugsėjo 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Wella prieš VRDT (TAME IT) (Bendrijos prekių ženklas — Tarptautinė registracija — Prašymas dėl teritorinio apsaugos išplėtimo — Žodinis prekių ženklas TAME IT — Absolutus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas) .....	25
2009/C 256/47	Byla T-308/08: 2009 m. rugsėjo 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Parfums Christian Dior prieš VRDT — Consolidated Artists (MANGO adorably) (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo MANGO adorably paraiška — Ankstesni žodiniai nacionaliniai ir tarptautiniai prekių ženklai J'ADORE ir ADIORABLE — Santykiniai atmetimo pagrindai — Galimybė supainioti — Nesąžiningo pasinaudojimo ankstesnio prekių ženklo geru vardu rizika — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis) .....	26
2009/C 256/48	Byla T-174/06: 2009 m. rugsėjo 4 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Inalca ir Cremonini prieš Komisiją (Deliktinė atsakomybė — OLAF tyrimai dėl pažeidimų mokant jautienos eksporto į Jordaniją grąžinamąsias išmokas — Informacijos apie faktus, dėl kurių galima pradėti baudžiamąjį persekiojimą, pranešimas nacionalinės valdžios institucijoms — Nacionalinis sprendimas susigrąžinti grąžinamąsias išmokas — Užstatų pateikimas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Senaties terminas — Tęstinis žalos pobūdis — Dalinis nepriimtumas — Priežastinis ryšys) .....	26
2009/C 256/49	Byla T-367/08: 2009 m. rugpjūčio 27 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Abouchar prieš Komisiją (Deliktinė atsakomybė — EPF — Lėšų projektui verstis žemės ūkio veikla Senegale skyrimo ir kontrolės sąlygos — Senatis — Nepriimtumas) .....	27
2009/C 256/50	Byla T-296/09: 2009 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje EFIM prieš Komisiją .....	27
2009/C 256/51	Byla T-299/09: 2009 m. liepos 29 d. pareikštas ieškinys byloje Gühring prieš VRDT (prožirnio geltonos ir sidabro pilkos spalvų derinys) .....	27

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2009/C 256/52	Byla T-300/09: 2009 m. liepos 29 d. pareikštas ieškinys byloje Gühring prieš VRDT (ochros geltonos ir sidabro pilkos spalvų derinys) .....	28
2009/C 256/53	Byla T-323/09: 2009 m. rugpjūčio 18 d. pareikštas ieškinys byloje Komisija prieš Irish Electricity Generating .....	28
2009/C 256/54	Byla T-324/09: 2009 m. rugpjūčio 18 d. pareikštas ieškinys byloje J & F Participações SA prieš VRDT .....	29
2009/C 256/55	Byla T-325/09 P: 2009 m. rugpjūčio 17 d. Vahan Adjemian ir kt. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 4 d. Tarnautojų teismo sprendimo sujungtose bylose F-134/07, Adjemian ir kt. prieš Komisiją ir F-8/08, Renier prieš Komisiją .....	30
2009/C 256/56	Byla T-326/09: 2009 m. rugpjūčio 10 d. pareikštas ieškinys byloje E prieš Parlamentą .....	32
2009/C 256/57	Byla T-336/09: 2009 m. rugpjūčio 25 d. pareikštas ieškinys byloje Häfele prieš VRDT — Topcom Europe (Topcom) .....	32
2009/C 256/58	Byla T-337/09: 2009 m. rugpjūčio 24 d. pareikštas ieškinys byloje Colegio Oficial de Farmacéuticos de Valencia prieš Komisiją .....	32
2009/C 256/59	Byla T-341/09: 2009 m. rugpjūčio 27 d. pareikštas ieškinys byloje Consejo Regulador de la Denominación de Origen Txakoli de Álava ir kt. prieš VRDT (TXAKOLI) .....	33
2009/C 256/60	Byla T-342/09: 2009 m. rugpjūčio 28 d. pareikštas ieškinys byloje Bard prieš VRDT — Braun Melsungen (PERFIX) .....	33
2009/C 256/61	Byla T-344/09: 2009 m. rugpjūčio 31 d. pareikštas ieškinys byloje Hearst Communications prieš VRDT — Vida Estética (COSMOBELLEZA) .....	34
2009/C 256/62	Byla T-345/09: 2009 m. rugpjūčio 28 d. pareikštas ieškinys byloje Bodegas y Viñedos Puerta de Labastida prieš VRDT — Unión de Cosecheros de Labastida (PUERTA DE LABASTIDA) .....	35
2009/C 256/63	Byla T-346/09: 2009 m. rugsėjo 1 d. pareikštas ieškinys byloje Winzer Pharma prieš VRDT — Alcon (BAÑOFTAL) .....	35
2009/C 256/64	Byla T-351/09: 2009 m. rugsėjo 4 d. pareikštas ieškinys byloje Acetificio Marcello de Nigris prieš Komisiją .....	36
2009/C 256/65	Byla T-429/08: 2009 m. rugsėjo 7 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Grain Millers prieš VRDT — Grain Millers (GRAIN MILLERS) .....	37
2009/C 256/66	Byla T-569/08: 2009 m. liepos 27 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Visonic prieš VRDT — Sedea Electronique (VISIONIC) .....	37
2009/C 256/67	Byla T-107/09: 2009 m. rugsėjo 1 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Jungtinė Karalystė prieš Komisiją .....	37



## IV

*(Pranešimai)*

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## TEISINGUMO TEISMAS

*(2009/C 256/01)***Paskutinis Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys**

OL C 244, 2009 10 10

**Skelbti leidiniai:**

OL C 233, 2009 9 26

OL C 220, 2009 9 12

OL C 205, 2009 8 29

OL C 193, 2009 8 15

OL C 180, 2009 8 1

OL C 167, 2009 7 18

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Skelbimai)

## TEISINĖS PROCEDŪROS

## TEISINGUMO TEISMAS

2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje Moser Baer India Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą, Europos Bendrijų Komisiją, Committee of European CD-R and DVD+/-R Manufacturers (CECMA)

(Byla C-535/06 P) <sup>(1)</sup>

(Apeliacinis skundas — Dėmpingas — Indijos kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importas — Reglamentas (EB) Nr. 960/2003 — Kompensuotinos subsidijos dydžio apskaičiavimas — Žalos nustatymas — Reglamento (EB) Nr. 2026/97 8 straipsnio 7 dalis)

(2009/C 256/02)

Proceso kalba: anglų

## Šalys

Apeliantė: Moser Baer India Ltd, atstovaujama dikigoros K. Adamantopoulos, solisitoriaus R. MacLean

Kitos proceso šalys: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J.-P. Hix ir Rechtsanwalt G. Berrisch, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama H. van Vliet ir T. Scharf, ir Committee of European CD-R and DVD+/-R Manufacturers (CECMA)

## Dalykas

Apelacinis skundas, pateiktas dėl 2006 m. spalio 4 d. Pirmosios instancijos teismo (ketvirtosios kolegijos) sprendimo (T-300/03) Moser Baer India Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą, kuriuo atmetas ieškinys dėl 2003 m. birželio 2 d. Reglamento (EB) Nr. 960/2003, įvedančio nuolatinį kompensacinių mokesčių Indijos kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importui (OL L 138, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 46 t., p. 250), panaikinimo tiek, kiek jis susijęs su ieškove

## Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti bylinėjimosi išlaidas iš Moser Baer India Ltd.
3. Nurodyti Europos Bendrijų Komisijai padengti savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 69, 2007 3 24.

2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje Europos Parlamentas prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-166/07) <sup>(1)</sup>

(Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentas (EB) Nr. 1968/2006 — Bendrijos finansinė parama Tarptautiniam Airijos fondui — Teisinio pagrindo pasirinkimas)

(2009/C 256/03)

Proceso kalba: prancūzų

## Šalys

Ieškovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas I. Klavina, L. Visaggio ir A. Troupiotis

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama A. Vitro ir M. Moore

Atsakovės pusėje įstojusios į bylą šalys: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Flynn ir A. Steiblytės, Airija, atstovaujama D. O'Hagan, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama S. Behzadi-Spencer ir QC, baristerio D. W. Anderson

## Dalykas

2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1968/2006 dėl Bendrijos finansinės paramos Tarptautiniam Airijos fondui (2007–2010 m.) (OL L 409, p. 81 ir (klaidų ištaisymas) OL L 36, 2007, p. 31) panaikinimas — Teisinio pagrindo pasirinkimas — EB 308 straipsnis (Konsultavimasis su Parlamentu ir Tarybos vieningas sprendimas) — Ekonominės ir socialinės sanglaudos stiprinimas — Specifiniai veiksmai, būtini papildyti atliekamų struktūrinių fondų srityje — Parama taikos Šiaurės Airijoje procesui — EB 159 straipsnis (bendro sprendimo procedūra).

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1968/2006 dėl Bendrijos finansinės paramos Tarptautiniam Airijos fondui (2007–2010 m.).
2. Palikti galioti Reglamento Nr. 1968/2006 padarinius iki naujo reglamento, kuris turi būti priimtas remiantis tinkamu teisiniu pagrindu, įsigaliojimo per protingą terminą.
3. Reglamento Nr. 1968/2006 panaikinimo faktas neturi poveikio nei jau atliktiems mokėjimams, nei įsipareigojimams, prisiimtiems pagal šį reglamentą.
4. Europos Parlamentas ir Europos Sąjungos Taryba padengia savo bylinėjimosi išlaidas.
5. Airija, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė ir Europos Bendrijų Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 155, 2007 7 7.

**2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Papierfabrik August Koehler AG, Bolloré SA, Distribuidora Vizcaína de Papeles SL prieš Europos Bendrijų Komisiją**

(Sujungtos bylos C-322/07 P, C-327/07 P ir C-338/07 P) (<sup>1</sup>)

(Apeliaciniai skundai — Karteliai — Savaiminio kopijavimo popieriaus rinka — Pranešimo apie kaltinimus ir ginčijamo sprendimo nesuderinamumas — Teisės į gynybą pažeidimas — Pasekmės — Įrodymų iškraipymas — Dalyvavimas darant pažeidimą — Pažeidimo trukmė — Reglamentas Nr. 17 — 15 straipsnio 2 dalis — Baudų nustatymo metodo gairės — Vienodo požiūrio principas — Proporcingumo principas — Pareiga motyvuoti — Protinga proceso Pirmosios instancijos teisme trukmė)

(2009/C 256/04)

Proceso kalbos: vokiečių, prancūzų ir ispanų

**Šalys**

Apeliantės: Papierfabrik August Koehler AG, atstovaujama advokatų I. Brinkei, S. Hirsbrunner ir profesoriaus J. Schwarze, Bolloré SA, atstovaujama advokatų C. Momège ir P. Gassenbach, Distribuidora Vizcaína de Papeles SL, atstovaujama advokatų E. Pérez Medrano ir M. T. Díaz Utrilla

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama W. Mölls ir F. Castillo de la Torre, advokatų H.-J. Freund ir N. Coutrelis

**Dalykas**

Apelacinis skundas dėl 2007 m. balandžio 26 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji kolegija) sprendimo sujungtose

bylose Bolloré ir kt. prieš Komisiją (T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 ir T-136/02) — Kartelis dėl kainų nustatymo savaime kopijuojančio popieriaus sektoriuje — Teisės į gynybą pažeidimas, kiek tai susiję su įrodymais dėl apeliantės dalyvavimo pažeidime iki 1993 m. spalio mėnesio (neteisingi, nepakankami ir priešaringi įrodymai) — Vienodo požiūrio ir proporcingumo principų pažeidimas nustatant baudos dydį (kadangi apeliantė yra nedidelė šeimyninė įmonė, neturinti prieigos prie kapitalo rinkų).

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2007 m. balandžio 26 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą Bolloré ir kt. prieš Komisiją (T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 ir T-136/02), kiek jis susijęs su Bolloré SA.
2. Panaikinti 2001 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimą 2004/337/EB, susijusį su EB sutarties 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/E-1/36.212 — savaiminio kopijavimo popierius), kiek jis susijęs su Bolloré SA.
3. Atmesti apeliacinius skundus, pateiktus Papierfabrik August Koehler AG ir Distribuidora Vizcaína de Papeles SL.
4. Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas tiek pirmojoje, tiek apeliacinėje (byla C-327/07 P) instancijose.
5. Priteisti iš Papierfabrik August Koehler AG ir Distribuidora Vizcaína de Papeles SL bylinėjimosi išlaidas atitinkamai bylose C-322/07 P ir C-338/07 P.

(<sup>1</sup>) OL C 223, 2007 9 22.

**2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Rechtbank te 's-Gravenhage (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) AHP Manufacturing BV prieš Bureau voor de Industriële Eigendom**

(Byla C-482/07) (<sup>1</sup>)

(Patentų teisė — Vaistai — Reglamentai (EEB) Nr. 1768/92 ir (EB) Nr. 1610/96 — Medicinos produktų papildomos apsaugos liudijimas — Liudijimų suteikimo dviem ar daugiau pagrindinių patentų, išduotų dėl to paties produkto, savininkų sąlygos — Patikslinimas dėl egzistuojančių nagrinėjamų paraiškų)

(2009/C 256/05)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Rechtbank te 's-Gravenhage

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: AHP Manufacturing BV

Atsakovė: Bureau voor de Industriële Eigendom

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Rechtbank te 's-Gravenhage* — 1992 m. birželio 18 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1768/92 dėl medicinos produktų papildomos apsaugos liudijimo sukūrimo (OL L 182, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 11 t., p. 200) 3 straipsnio 1 dalies c punkto, 7 straipsnio 1 ir 2 dalių, 9 ir 13 straipsnių bei 1996 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1610/96 dėl augalų apsaugos priemonių papildomos apsaugos liudijimo sukūrimo (OL L 198, p. 30; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 19 t., p. 335) 17 konstatuojamosios dalies ir 3 straipsnio 2 dalies antrojo sakinio išaiškinimas — Liudijimo pagrindinio patento savininkui išdavimas dėl produkto, dėl kurio paduodant paraišką liudijimui gauti jau buvo išduotas vienas ar keli liudijimai vienam ar keliems kitų pagrindinių patentų savininkams

**Rezoliucinė dalis**

1992 m. birželio 18 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1768/92 dėl medicinos produktų papildomos apsaugos liudijimo sukūrimo 3 straipsnio c punktas, nagrinėjamas atsižvelgiant į Tarybos reglamento (EB) Nr. 1610/96 dėl augalų apsaugos priemonių papildomos apsaugos liudijimo sukūrimo 3 straipsnio 2 dalies antrąjį sakinį, turi būti aiškinamas taip, kad jis nedraudžia pagrindinio patento savininkui išduoti produkto, dėl kurio paduodant paraišką gauti liudijimą jau buvo išduotas vienas ar daugiau liudijimų vieno ar kelių kitų pagrindinių patentų savininkui (-ams), papildomos apsaugos liudijimo.

(<sup>1</sup>) OL C 8, 2008 1 12.

**2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Amtsgericht Lahr (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Pia Messner prieš Firma Stefan Krüger**

(Byla C-489/07) (<sup>1</sup>)

(Direktyva 97/7/EB — Vartotojų apsauga — Nuotolinės prekybos sutartys — Vartotojo pasinaudojimas teise atsisakyti sutarties — Tiekėjui mokėtina kompensacija už naudojimą)

(2009/C 256/06)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Amtsgericht Lahr

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Pia Messner

Atsakovė: Firma Stefan Krüger

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Amtsgericht Lahr* — 1997 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 97/7/EB dėl tam tikrų vartotojų apsaugos, susijusios su nuotolinės prekybos sutartimis, aspektų (OL L 144, p. 19; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 3 t., p. 319) 6 straipsnio 1 ir 2 dalių aiškinimas — Vartotojo naudojimas sutarties atsakymo teise — Pardavėjui už naudojimąsi mokėtinas atlygis.

**Rezoliucinė dalis**

- 1997 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 97/7/EB dėl vartotojų apsaugos, susijusios su nuotolinės prekybos sutartimis, 6 straipsnio 1 dalies antrojo sakinio ir 2 dalies nuostatos turi būti aiškinamos taip, kad jos draudžia nacionaliniame reglamentavime numatyti bendrą tiekėjo galimybę reikalauti iš vartotojo kompensacijos už nuotolinės prekybos sutartimi įgyto daikto naudojimą, pastarajam laiku pasinaudojus teise atsisakyti sutarties.
- Tačiau šios nuostatos nedraudžia nustatyti vartotojui pareigą mokėti kompensaciją už šio daikto naudojimą tuo atveju, jeigu jis būtų pasinaudojęs daiktu tokiu būdu, kuris neatitiktų civilinės teisės principų, kaip antai sąžiningumas arba praturtėjimas be pagrindo, su sąlyga, kad nebūtų pakenkta minėtos direktyvos tikslui ir visų pirma teisės atsisakyti sutarties funkcionalumui ir veiksmingumui, o tai turi nustatyti nacionalinis teismas.

(<sup>1</sup>) OL C 22, 2008 1 26.

**2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Aceites del Sur-Coosur, buvusi Aceites del Sur prieš Koipe Corporación SL, Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)**

(Byla C-498/07 P) (<sup>1</sup>)

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „La Española“ — Galimybė supainioti — Lemiamas elementas)

(2009/C 256/07)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Apeliantė: Aceites del Sur-Coosur, buvusi Aceites del Sur, atstovaujama advokatų J.-M. Otero Lastres ir R. Jimenez Diaz

Kitos proceso šalys: Koipe Corporación SL, Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujamos J. García Murillo

**Dalykas**

Apeliacinis skundas dėl 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) sprendimo *Koipe prieš VRDT ir Aceites del Sur (La Española)*, kuriuo 2004 m. gegužės 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas (byla R 1109/2000-4) pakeistas taip, kad Apeliacinei tarybai ieškovės pateikta apeliacija pripažinta pagrįsta ir dėl to protestas patenkintas

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. *Aceites del Sur-Coosur SA, be savo išlaidų, turi padengti Koipe Corporación SL išlaidas.*
3. *Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(<sup>1</sup>) OL C 22, 2008 1 26.

**2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje William Prym GmbH & Co. KG, Prym Consumer GmbH & Co. KG prieš Europos Bendrijų Komisiją**

(Byla C-534/07 P) (<sup>1</sup>)

**(Apeliacinis skundas — Konkurencija — Karteliai — Europos galanterijos produktų (adatų) rinka — Susitarimai dėl rinkos padalijimo — Teisės į gynybą pažeidimas — Pareiga motyvuoti — Bauda — Gairės — Pažeidimo sunkumas — Konkretus poveikis rinkai — Kartelio įgyvendinimas)**

(2009/C 256/08)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Apeliantės: *William Prym GmbH & Co. KG, Prym Consumer GmbH & Co. KG*, atstovaujamos advokatų H.-J. Niemeyer, Ch. Herrmann ir M. Röhrig

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama F. Castillo de la Torre ir K. Mojzesowicz

**Dalykas**

Apeliacinis skundas dėl 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) sprendimo byloje T-30/05 *Prym ir Prym Consumer prieš Komisiją*, kuriuo Pirmosios instancijos teismas sumažino ieškovės 2004 m. spalio 26 d. Europos

Bendrijų Komisijos sprendimo C(2004) 4221 galutinis dėl procedūros pagal EB 81 straipsnį (byla COMP/F-1/38.338 — PO/Adatos) 2 straipsniu paskirtos baudos dydį iki 27 mln. EUR — Kartelis galanterijos prekių (adatų) rinkoje

**Rezoliucinė dalis**

1. *Atmesti apeliacinį skundą.*
2. *William Prym GmbH & Co. KG ir Prym Consumer GmbH & Co. KG padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(<sup>1</sup>) OL C 37, 2008 2 9.

**2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Corte suprema di cassazione (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Amministrazione dell'economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate prieš Fallimento Olimpiclub Srl**

(Byla C-2/08) (<sup>1</sup>)

**(PVM — Bendrijos teisės viršenybė — Nacionalinės teisės nuostata, įtvirtinanti res judicata galios principą)**

(2009/C 256/09)

Proceso kalba: italų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Corte suprema di cassazione

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovės: *Amministrazione dell'economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate*

Atsakovė: *Fallimento Olimpiclub Srl*

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Corte suprema di cassazione* — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) išaiškinimas — Bendrijos teisės viršenybė — *Res judicata* galios principą įtvirtinanti nacionalinės teisės nuostata, kurios pagrindu priimtas Bendrijos teisei PVM srityje prieštaraujantis sprendimas

**Rezoliucinė dalis**

*Tokiomis aplinkybėmis, kokios yra prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusių teismo nagrinėjamoje byloje, Bendrijos teisė draudžia taikyti nacionalinės teisės normą, kaip antai Italijos civilinio kodekso (codice civile) 2909 straipsnis, su pridėtinės vertės mokesčiu susijusioje*

byloje dėl mokesčių metų, dėl kurių nėra priimta jokio galutinio teismo sprendimo, tiek, kiek ši nuostata nacionaliniam teismui, kuris nagrinėja šią bylą, trukdo atsižvelgti į Bendrijos teisės normas, susijusias su piktnaudžiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje.

(<sup>1</sup>) OL C 79, 2008 3 29.

**2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę**

(Byla C-457/08) (<sup>1</sup>)

*(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/14/EB — Civilinės atsakomybės draudimas — Motorinės transporto priemonės — Neperkėlimas per nustatytą terminą)*

(2009/C 256/10)

Proceso kalba: anglų

#### Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama N. Yerrell

Atsakovė: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama L. Seboruth

#### Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/14/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 72/166/EEB, 84/5/EEB, 88/357/EEB ir 90/232/EEB bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/26/EB, susijusias su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu (OL L 149, p. 14), nepriėmimas per nustatytą terminą

#### Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą nepriėmusi 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/14/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 72/166/EEB, 84/5/EEB, 88/357/EEB ir 90/232/EEB bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/26/EB, susijusias su motorinių transporto priemonių valdy-

tojų civilinės atsakomybės draudimu, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

2. Priteisti iš Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 313, 2008 12 6.

**2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Estijos Respubliką**

(Byla C-464/08) (<sup>1</sup>)

*(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/65/EB — Transporto politika — Uosto įrenginių saugumas — Neperkėlimas per nustatytą terminą)*

(2009/C 256/11)

Proceso kalba: estų

#### Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama K. Simonsson ir K. Saaremäel-Stoilov

Atsakovė: Estijos Respublika, atstovaujama L. Uiho

#### Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Per nustatytą terminą 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/65/EB dėl uostų apsaugos stiprinimo (OL L 310 p. 28) įgyvendinančių nuostatų nepriėmimas

#### Rezoliucinė dalis

1. Nepriimdama 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/65/EB dėl uostų apsaugos stiprinimo įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, ir bet kuriuo atveju apie juos nepranešdama Komisijai, Estijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

2. Priteisti iš Estijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 327, 2008 12 20.

**2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę**

(Byla C-527/08) <sup>(1)</sup>

*(Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/65/EB — Transporto politika — Uosto įrenginių apsauga — Neperkėlimas per nustatytą terminą)*

(2009/C 256/12)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama K. Simonsson ir A.-A. Gilly

*Atsakovė:* Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama S. Ossowski

**Dalykas**

Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Įstatymų ir kitų teisės aktų, reikalingų 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2005/65/EB dėl uostų apsaugos stiprinimo (OL L 310, p. 280) įgyvendinti, nepriėmimas per nustatytą terminą

**Rezoliucinė dalis**

1. Per nustatytą terminą nepriėmusi įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2005/65/EB dėl uostų apsaugos stiprinimo perkelti, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė neįvykdė išipareigojimų pagal tos direktyvos 18 straipsnį.
2. Priteisti iš Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 19, 2009 1 24.

**2009 m. liepos 22 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką**

(Byla C-280/09)

(2009/C 256/13)

Proceso kalba: portugalų

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Oliver ir G. Braga da Cruz

*Atsakovė:* Portugalijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi nacionalinių priemonių, būtinų įgyvendinti 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirtakų (prekursorių) <sup>(1)</sup> 10 ir 12 straipsnius, bei apie jas nepranešusi pagal to paties reglamento 16 straipsnį ir nepriėmusi nacionalinių priemonių, būtinų įgyvendinti 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 111/2005, nustatančio prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisyklės <sup>(2)</sup>, 26 straipsnio 3 dalį ir 31 straipsnį, Portugalijos Respublika neįvykdė išipareigojimų pagal nurodytus Reglamentą Nr. 273/2004 ir Reglamentą Nr. 111/2005.

— Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Reglamentas Nr. 273/2004 įsigaliojo 2005 m. rugpjūčio 18 dieną. Reglamentas Nr. 111/2005 įsigaliojo 2005 m. vasario 15 d., o taikomas nuo 2005 m. rugpjūčio 18 dienos.

Kadangi Komisija negavo jokio pranešimo apie Portugalijos Respublikos priimtas priemones, skirtas įgyvendinti minėtas nurodytų dviejų reglamentų nuostatas, ir neturi jokios kitos informacijos, leidžiančios padaryti išvadą, jog buvo priimtos būtinos priemonės, ji daro prielaidą, kad Portugalijos Respublika šių priemonių dar nepriėmė ir taip neįvykdė išipareigojimų pagal nurodytus reglamentus.

<sup>(1)</sup> OL L 47, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 8 t., p. 46.

<sup>(2)</sup> OL L 22, p. 1

**2009 m. liepos 22 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę**

(Byla C-281/09)

(2009/C 256/14)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Lozano Palacios ir C. Vrignon

*Atsakovė:* Ispanijos Karalystė

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad leisdama daryti akivaizdžius, pasikartojančius ir sunkius nuostatus, numatytų 1989 m. spalio 3 d. Tarybos direktyvos dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų nuostatų, susijusių su televizijos programų

transliavimu, derinimo (89/552/EEB<sup>(1)</sup>) 18 straipsnio 2 dalyje, pažeidimus, Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 3 straipsnio 2 dalį kartu su EB sutarties 10 straipsniu.

— Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija mano, kad Ispanijos Karalystės atliktas siauras reklamos sąvokos aiškinimas, dėl kurio tam tikra reklama (be kita ko, reklaminiai reportažai ir skelbimai, rėmėjų reklama bei mini reklama) nėra laikoma reklama ir dėl šios priežasties jai netaikomi Direktyvoje 89/552/EEB įtvirtinti laiko apribojimai, pažeidžia šią direktyvą.

<sup>(1)</sup> OL L 298, p. 23; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 224.

## 2009 m. liepos 23 d. pareikštas ieškinyis byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-284/09)

(2009/C 256/15)

*Proceso kalba: vokiečių*

### Šalys

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama R. Lyal ir B.-R. Killmann

*Atsakovė:* Vokietijos Federacinė Respublika

### Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad apmokestinus įmonei, kurios registruota buveinė yra kitoje valstybėje narėje ar Europos ekonominėje erdvėje, išmokėtus dividendus didesniu tarifu nei įmonei, kurios registruota buveinė yra Vokietijos Federacinėje Respublikoje, Vokietijos Federacinė Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal EB 56 straipsnį, tuo atveju, kai minimali patronuojančios bendrovės akcijų dalis dukterinės bendrovės kapitale, nustatyta Direktyvoje 90/435<sup>(1)</sup> nepasiekta, o Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės atžvilgiu pagal Europos ekonominės erdvės susitarimo 40 straipsnį.

— Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šio ieškinio dalykas yra Vokietijos dividendų apmokestinimo teisė. Vokietijos pajamų mokesčių teisės nuostatose nustatyta, kad neribotos atsakomybės patronuojančios bendrovės Vokietijoje gali užskaityti sumokėtą mokestį prie pajamų šaltinio per mokesčio apskaičiavimo procedūrą pelno mokesčio atžvilgiu. Todėl Vokietijos patronuojančios bendrovės yra atleistos nuo mokesčio prie pajamų šaltinio. Ribotos atsakomybės patronuojančios bendrovės Vokietijoje, viena vertus, turi galimybę būti visiškai atleistos nuo mokesčio prie pajamų šaltinio tik jei taikytina minimali patronuojančių bendrovių turimų akcijų dukterinės bendrovės kapitale riba, nustatyta Direktyvoje 90/435, yra pasiekta. Žemiau šios minimalios ribos pagal Vokietijos teisę neįmanoma, kad ribotos atsakomybės mokesčių atžvilgiu patronuojančios bendrovės būtų taip pat atleistos nuo mokesčio, kaip ir neribotos atsakomybės mokesčių atžvilgiu bendrovės. Dėl šių teisės aktų Vokietijoje patronuojančių bendrovių išmokėti dividendai iš kitų valstybių narių mokesčių tikslu traktuojami kitaip, nei neribotos atsakomybės mokesčių prasme bendrovių Vokietijoje.

Komisijos nuomone, ši diskriminacija prieštarauja laisvo kapitalo judėjimo principui, nes valstybės narės ar EEE rezidentai mokesčių mokėtojai dėl to gali būti atgrasinti nuo investavimo Vokietijoje.

Iš laisvo kapitalo judėjimo, kurį užtikrina EB Sutartis ir EEE susitarimas, matyti, kad jei valstybė narė suteikia lengvatą dividendų apmokestinimo atžvilgiu, ta lengvata negali būti a[ri]bota tik nacionaliniais dividendų gavėjais. Fiskalinė diskriminacija tarp nacionalinių dividendų gavėjų ir kitų valstybių narių ar EEE valstybių draudžiama; nacionalinė mokesčio lengvata turi taip pat būti taikoma ir akcininkams iš kitų valstybių narių ar EEE valstybių. Jei atitinkama valstybė narė, kaip šiuo atveju, yra sudariusi dvigubo apmokestinimo išvengimo sutartį su kita valstybe narė, ji gali remtis ta sutartimi tik tuo atveju, jei sutarties nuostatos, susijusios su užskaitymu, visiškai kompensuoja galimą daugkartinių kitų valstybių narių ar EEE valstybių akcininkų apmokestinimą lygiai taip pat, kaip nacionalinių akcininkų nacionalinėje mokesčių sistemoje atveju.

Tačiau taip nėra Vokietijos su kitomis valstybėmis narėmis sudarytų sutarčių atveju; siekiant išvengti dvigubo apmokestinimo šiose sutartyse numatyta nuostatų, susijusių su Vokietijos mokesčio prie pajamų šaltinio užskaitymo atžvilgiu už patronuojančios bendrovės mokestį valstybėje narėje, tačiau įskaitytas mokestis negali viršyti mokesčio, taikomo Vokietijoje gautoms pajamoms, apskaičiuoto prieš užskaitymą, dalies. Todėl užskaitymas yra apribotas, o galimo skirtumo tarp mokesčio atitinkamoje valstybėje narėje ir Vokietijos mokesčio prie pajamų šaltinio grąžinimas nenumatytas sutartyje ir todėl negalimas.

Kalbant apie galimą šio pažeidimo pateisinimą reikia pažymėti, kad ikiteisminėje procedūroje Vokietija nepateikė privalomosios bendrojo intereso priežasties, kuri galėtų pateisinti ginčijamą mokesčių sistemą.

<sup>(1)</sup> 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyva 90/435/EEB dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms (OL L 225, p. 6; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 147).

**2009 m. liepos 24 d. The First Tier Tribunal (Tax Chamber) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje British Sky Broadcasting Group plc prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Byla C-288/09)

(2009/C 256/16)

Proceso kalba: anglų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

The First Tier Tribunal (Tax Chamber)

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: British Sky Broadcasting Group plc

Atsakovė: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar DRC 280 modelio Sky+ televizorių priedėlio (set-top box, toliau — STB) specifikacijų STB reikia klasifikuoti subpozicijoje 8528 71 13, kaip tai nurodyta Komisijos reglamente 1214/2007 <sup>(1)</sup>, iš dalies pakeičiančiame Tarybos reglamento 2658/87 1 priedą, nepaisant subpozicijoms 8521 90 00 ir 8528 71 13 skirto 2008 m. gegužės 7 d. Europos Bendrijų Komisijos priimto KN paaiškinimo 2008/C112/03?
2. Ar 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 <sup>(2)</sup>, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, su pakeitimais 12 straipsnio 5 dalies a punktu nacionalinė muitinė įpareigojama išduoti privalomąją tarifinę informaciją, atitinkančią KN paaiškinimus, nebent paaiškinimai pripažinti prieštaraujančiais atitinkamoms KN nuostatoms, įskaitant Bendrąsias Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisykles, ar, atvirkščiai, nacionalinė muitinė gali vadovautis savo atskirąja nuomone ir nepaisyti paaiškinimų tuo atveju, jei mano, kad toks prieštaravimas egzistuoja?

3. Jeigu nurodytų specifikacijų DRX 280 modelio Sky+ STB reikia klasifikuoti KN subpozicijoje 8521 90 00, ar tam tikro dydžio maitinimo taikymas yra neteisėtas pagal Bendrijos teisę, nes jis pažeidžia Bendrijos išipareigojimus pagal Susitarimą dėl prekybos informacijos technologijų produktais (toliau — ITA) ir 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos II straipsnio 1 dalies b punktą, ar, atvirkščiai, klasifikavimas 8521 pozicijoje reiškia, kad atitinkamas produktas nepatenka į atitinkamo ITA punkto taikymo sritį?

<sup>(1)</sup> 2007 m. rugsėjo 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1214/2007, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą OL L 286, p. 1

<sup>(2)</sup> OL L 302, p. 1

**2009 m. liepos 24 d. First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Pace plc prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Byla C-289/09)

(2009/C 256/17)

Proceso kalba: anglų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Pace plc

Atsakovė: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar televizoriaus priedėlį (set top box, toliau — STB), atliekantį ryšių funkciją ir turintį standųjį diską, reikia klasifikuoti Kombinuotosios nomenklatūros (toliau — KN) subpozicijoje 8528 71 13, kaip tai nurodyta Komisijos reglamente Nr. 1549/2006 <sup>(1)</sup> ir Nr. 1214/2007 <sup>(2)</sup>, kuriais iš dalies pakeičiamas Tarybos reglamento Nr. 2658/87 1 priedas, nepaisant KN subpozicijoms 8521 90 00 ir 8528 71 13 skirto 2008 m. gegužės 7 d. Europos Bendrijų Komisijos priimto KN paaiškinimo (toliau — KNP) 2008/C112/03?



2. Jeigu nurodytų specifikacijų STB su standžiuoju disku reikia klasifikuoti KN subpozicijoje 8521 90 00, ar tam tikro dydžio maito taikymas yra neteisėtas pagal Bendrijos teisę, nes jis pažeidžia Bendrijos įsipareigojimus pagal Susitarimą dėl prekybos informacijos technologijų produktais (toliau — ITA) ir 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl maito tarifų ir prekybos II straipsnio 1 dalies b punktą, ar, atvirkščiai, klasifikavimas 8521 pozicijoje reiškia, kad atitinkamas produktas nepatenka į atitinkamo ITA punkto taikymo sritį?
3. Ar 12 straipsnio 5 dalies a punktą reikia aiškinti taip, kad 2005 m. balandžio 8 d. privalomoji tarifinė informacija, kuria remiasi *Pace plc*, automatiškai nustojo galioti po 2006 m. gruodžio 31 d. dėl to, kad nebeatitiko Komisijos reglamentu Nr. 1549/2006 įtvirtintos normos? Ar šis Komisijos reglamentas Nr. 1549/2006 nėra „reglamentas“ minėto 12 straipsnio prasme dėl to, kad tai kasmetinis KN atnaujinimas arba dėl to, kad juo neatliekamas konkretus klasifikavimas?
4. Ar Maitinės kodekso 12 straipsnio 6 dalį reikia aiškinti taip, kad priėmus metinį KN atnaujinimą, kuriame nenumatyta jokie jo taikymo PTI turėtojams atidėjimo, tokie turėtojai neturi teisės į taikymo atidėjimą, ar jiems turi būti suteikta teisė į teisėtų lūkesčių principu pagrįstą su klasifikavimu susijusių Komisijos reglamentų taikymo atidėjimą šešiams mėnesiams?

<sup>(1)</sup> 2006 m. spalio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1549/2006, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo maito tarifo I priedą (OL L 301, p. 1).

<sup>(2)</sup> 2007 m. rugsėjo 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1214/2007, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo maito tarifo I priedą (OL L 286, p. 1).

#### 2009 m. liepos 28 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-295/09)

(2009/C 256/18)

Proceso kalba: ispanų

#### Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama G. Braun ir E. Adsera Ribera

Atsakovė: Ispanijos Karalystė

#### Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriėmusi įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų įgyvendinti 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/43/EB <sup>(1)</sup> dėl teisės aktų nustatyto metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės audito, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 78/660/EEB ir 83/349/EEB bei panaikinančią Tarybos direktyvą 84/253/EEB, Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

#### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą 2006/43/EB į nacionalinę teisę baigėsi 2008 m. birželio 28 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 157, p. 87.

#### 2009 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-302/09)

(2009/C 256/19)

Proceso kalba: italų

#### Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama V. Di Bucci ir E. Righini

Atsakovė: Italijos Respublika

#### Ieškovės reikalavimai

— pripažinti, kad per nustatytą terminą nesiėmusi priemonių, būtinų panaikinti valstybės pagalbos schemą, 1999 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimu 2000/394/EB dėl pagalbos įmonėms Venecijoje ir Kjudžoje, numatytos pagal įstatymus Nr. 30/1997 ir Nr. 206/1995, įtvirtinančius socialinio draudimo įmokų sumažinimą (2000 m. sausio 10 d. pranešta dokumentu Nr. C (1999) 4268, OL L 150, 2000 m. birželio 23 d., p. 50), pripažintą neteisėta ir nesuderinama su bendrąja rinka, ir susigrąžinti pagal šią schemą suteiktą pagalbą iš jos gavėjų, Italijos Respubliką neįvykdė įsipareigojimų pagal šio sprendimo 2, 5 ir 6 straipsnius bei EB sutartį;

— Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas, per kurį Italijos Respublika turėjo panaikinti pagalbos schemą ir susigrąžinti neteisėtai suteiktą pagalbą, baigėsi praėjus dviem mėnesiams po sprendimo pranešimo. Pasibaigus devyniems metams Italijos valdžios institucijos susigrąžino tik 2 % išmokėtos pagalbos sumos.

**2009 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką**

(Byla C-303/09)

(2009/C 256/20)

*Proceso kalba: italų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Flynn ir E. Righini

*Atsakovė:* Italijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— pripažinti, kad per nustatytą terminą nesiėmusi priemonių, būtinų panaikinti valstybės pagalbos schemą, 2004 m. spalio 20 d. Komisijos sprendimu 2005/315/EB dėl 2001 m. spalio 18 d. Įstatymo Nr. 383 vykdymo pratęsimo kai kuriose komunose, nukentėjusiose nuo 2002 m. gamtinių nelaimių (2004 m. spalio 22 d. praneštas dokumentu Nr. C(2004) 3893, OL L 100, 2005 m. balandžio 20 d., p. 46), pripažintą neteisėtą ir nesuderinamą su bendrąja rinka, ir susigrąžinti pagal šią schemą suteiktą pagalbą iš jos gavėjų, Italijos Respubliką neįvykdė išsipareigojimų pagal šio sprendimo 2, 5 ir 6 straipsnius ir EB sutartį;

— priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas, per kurį Italijos Respublika turėjo panaikinti pagalbos schemą ir susigrąžinti neteisėtai suteiktą pagalbą, baigėsi praėjus dviem mėnesiams po sprendimo pranešimo. Pasibaigus keturiems metams Italijos valdžios institucijos dar turi susigrąžinti daugiau nei 25 % išmokėtos pagalbos, dėl kurios išsiųstas mokėjimo nurodymas, sumos ir pranešti Komisijai apie gavėjams, neturėjusiems pirmumo teisės pasinaudoti pagalbos schema, išmokėtos pagalbos dydį.

**2009 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką**

(Byla C-304/09)

(2009/C 256/21)

*Proceso kalba: italų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Flynn ir E. Righini

*Atsakovė:* Italijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— pripažinti, kad per nustatytą terminą nesiėmusi priemonių, būtinų panaikinti valstybės pagalbos schemą, 2005 m. kovo 16 d. Komisijos sprendimu 2006/261/EB dėl pagalbos schemos C 8/2004 (ex NN 164/2003), kurią Italija įgyvendino neseniai į biržos sąrašus įtrauktoms bendrovėms (2005 m. kovo 17 d. praneštas dokumentu Nr. C(2005) 591, OL L 94, 2006 m. balandžio 1 d., p. 42), pripažintą neteisėtą ir nesuderinamą su bendrąja rinka, ir susigrąžinti pagal šią schemą suteiktą pagalbą iš jos gavėjų, Italijos Respubliką neįvykdė išsipareigojimų pagal šio sprendimo 2, 3 ir 4 straipsnius bei EB sutartį;

— priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas, per kurį Italijos Respublika turėjo panaikinti pagalbos schemą ir susigrąžinti neteisėtai suteiktą pagalbą, baigėsi praėjus dviem mėnesiams po sprendimo pranešimo. Pasibaigus keturiems metams Italijos valdžios institucijos susigrąžino tik apie 25 % išmokėtos pagalbos sumos.

**2009 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką**

(Byla C-305/09)

(2009/C 256/22)

*Proceso kalba: italų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Flynn ir E. Righini

*Atsakovė:* Italijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— pripažinti, kad per nustatytą terminą nesiėmusi priemonių, būtinų panaikinti valstybės pagalbos schemą, 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimu 2005/919/EB dėl tiesioginių mokesčių lengvatos prekybos mugėse užsienyje dalyvaujančioms įmonėms (2004 m. gruodžio 17 d. praneštas dokumentu Nr. C(2004) 4746, OL L 335, 2005 m. gruodžio 21 d., p. 39) pripažintą neteisėta ir nesuderinama su bendrąja rinka, ir susigrąžinti pagal šią schemą suteiktą pagalbą iš jos gavėjų, Italijos Respubliką neįvykdė įsipareigojimų pagal šio sprendimo 2, 3 ir 4 straipsnius bei EB sutartį;

— priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas, per kurį Italijos Respublika turėjo panaikinti pagalbos schemą ir susigrąžinti neteisėtai suteiktą pagalbą, baigėsi praėjus dviem mėnesiams po sprendimo pranešimo. Pasibaigus keturiems metams Italijos valdžios institucijos dar turi susigrąžinti daugiau nei 65 % išmokėtos pagalbos, dėl kurios išsiųstas mokėjimo nurodymas, sumos ir pranešti Komisijai apie gavėjams, neturėjusiems pirmumo teisės pasinaudoti pagalbos schema, išmokėtos pagalbos dydį.

**2009 m. rugpjūčio 4 d. pareikštas ieškinytis byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Lenkijos Respubliką**

(Byla C-311/09)

(2009/C 256/23)

Proceso kalba: lenkų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Triantafyllou ir K. Herrmann

Atsakovė: Lenkijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— pripažinti, kad apmokestinamųjų asmenų, turinčių registruotą buveinę ar nuolatinį padalinį ne Lenkijoje, tarptautinio kelių transporto paslaugų teikimą apmokestinama PVM pagal 2004 m. balandžio 27 d. Lenkijos Respublikos finansų ministro įsakymo 13 skyriaus 35 dalies 1, 3, 4 ir 5 punktus, Lenkijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 73, 168 ir 273 straipsnius <sup>(1)</sup>;

— priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Tarptautinio kelių transporto paslaugos apmokestinamos pridėtinės vertės mokesčiu pagal Direktyvoje 2006/112 apibrėžtus principus.

Komisijos teigimu, apmokestinamųjų asmenų, turinčių registruotą buveinę ar nuolatinį padalinį ne Lenkijoje, tarptautinio kelių transporto paslaugų teikimo apmokestinimas PVM ir jo apskaičiavimas pagal 2004 m. balandžio 27 d. Lenkijos Respublikos finansų ministro įsakymo 13 skyriaus 35 dalies 1, 3, 4 ir 5 punktus pažeidžia Direktyvos 2006/112 73, 168 ir 273 straipsnius. Direktyvos 2006/112 73 straipsnio pažeidimas pasireiškia tuo, kad visais atvejais apmokestinamoji vertė yra 285 PLN, neatsižvelgiant nei į realų atstumą Lenkijoje, nuvažiuotą autobusu, nei į realų mokėtiną užmokestį už suteiktą paslaugą. Pagal Lenkijos PVM sistemą tarptautines keleivių vežimo paslaugas teikiantis apmokestinamasis asmuo negali atskaityti PVM už prekes, įsigytas per atitinkamą mokesčinį laikotarpį apmokestinamųjų paslaugų keleiviams (pavyzdžiui, degalams) tikslais, tai prieštarauja Direktyvos 2006/112 168 straipsniui. Be to, Lenkijos PVM sistema prieštarauja Direktyvos 273 straipsniui, nes ja apmokestinamiesiems asmenims nustatyta prievolė pateikti deklaracijas, kuriose nurodomi muitai, mokėtini keleiviniam autobusui įvažiuojant į Lenkiją, ir sumokėti tuos muitus „tuo momentu, kai keleivinis autobusas įvažiuoja į nacionalinę teritoriją“, tai sukuria formalumus, susijusius su sienos kirtimu.

Komisijos teigimu, ginčijama apmokestinimo PVM ir jo apskaičiavimo sistema negali būti pagrįsta Direktyvos 2006/112 281 ar 395 straipsniais.

<sup>(1)</sup> OL L 347, p. 1.

**2009 m. rugpjūčio 6 d. pareikštas ieškinytis byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Austrijos Respubliką**

(Byla C-313/09)

(2009/C 256/24)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama F. Erlbacher ir M. Adam

Atsakovė: Austrijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi visų 2006 m. spalio 24 d. Tarybos direktyvą 2006/88/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų akvakultūros gyvūnams ir jų produktams, ir dėl tam tikrų vandens gyvūnų ligų prevencijos ir kontrolės <sup>(1)</sup> (pakeistą 2008 m. balandžio 30 d. Komisijos direktyva 2008/53/EB, iš dalies keičiančia Tarybos direktyvos 2006/88/EB IV priedo nuostatas dėl karpių pavasarinės viremijos <sup>(2)</sup>) įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų arba bent jau apie juos nepranešusi Komisijai, Austrijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2008 m. gegužės 1 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 328, p. 14.

<sup>(2)</sup> OL L 117, p. 27.

**2009 m. rugpjūčio 7 d. pareikštas ieškiny s byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę**

(Byla C-315/09)

(2009/C 256/25)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama F. Erlbacher ir L. de Schieter de Lophem

*Atsakovė:* Belgijos Karalystė

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2006 m. spalio 24 d. Tarybos direktyvą 2006/88/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų akvakultūros gyvūnams ir jų produktams, ir dėl tam tikrų vandens gyvūnų ligų prevencijos ir kontrolės <sup>(1)</sup>, iš dalies pakeistos 2008 m. balandžio 30 d. Komisijos direktyva 2008/53/EB, iš dalies keičiančia Tarybos direktyvos 2006/88/EB IV priedo nuostatas dėl karpių pavasarinės viremijos <sup>(2)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, ir bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šias direktyvas.

— Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2006/88/EB į nacionalinę teisę baigėsi 2008 m. gegužės 1 d., o Direktyvą 2008/53/EB — 2008 m. rugpjūčio 1 dieną. Tačiau šio ieškinio pateikimo dieną atsakovė dar nebuvo priėmusi šioms direktyvoms perkelti reikalingų priemonių ir, bet kuriuo atveju, ji apie tai nepranešė Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL L 328, p. 14.

<sup>(2)</sup> OL L 117, p. 27.

**2009 m. rugpjūčio 12 d. Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Secretary of State for the Home Department prieš Maria Dias**

(Byla C-325/09)

(2009/C 256/26)

Proceso kalba: anglų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Ieškovė:* Secretary of State for the Home Department

*Atsakovė:* Maria Dias

**Prejudiciniai klausimai**

1. Jei Europos Sąjungos pilietė, esanti valstybėje narėje, kurios pilietė ji nėra, prieš perkeliant į nacionalinę teisę Direktyvą 2004/38/EB <sup>(1)</sup> turėjo teisėtai pagal Direktyvos 68/360/EEB <sup>(2)</sup> 4 straipsnio 2 dalį išduotą leidimą gyventi, tačiau galiojant leidimui savo valia tam tikrą laiką nedirbo, neturėjo pakankamai lėšų ir neatitiko tokio leidimo išdavimo sąlygų, ar šis asmuo vien dėl to, kad turėjo leidimą minėtu laikotarpiu išlieka asmeniu, kuris „legaliai gyveno“ priimančioje valstybėje narėje tam, jog pagal Direktyvos 2004/38/EB 16 straipsnio 1 dalį vėliau įgytų nuolatinę teisę gyventi?

2. Jei iki 2006 m. balandžio 30 d. pasibaigę 5 metai ištiesai gyvenant kaip darbuotojui yra netinkami, kad atsirastų teisė nuolat gyventi, įtvirtinta Direktyvos 2004/38 16 straipsnio 1 dalyje, ar dėl tokio ištiesinio gyvenimo kaip darbuotojui nuolatine teisė gyventi atsiranda tiesiogiai pagal ES sutarties 18 straipsnio 1 dalį dėl direktyvoje esančios spragos?

- (<sup>1</sup>) 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB  
OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46.
- (<sup>2</sup>) 1968 m. spalio 15 d. Tarybos Direktyva dėl valstybių narių darbuotojų bei jų šeimų judėjimo ir teisės apsigyventi Bendrijoje apribojimų panaikinimo  
OL L 257, p. 13; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 27.

**2009 m. rugpjūčio 18 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 3 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimo byloje T-189/07 Frosch Touristik GmbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą**

(Byla C-332/09)

(2009/C 256/27)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

*Apeliantė:* Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama įgaliotinio B. Schmidt

*Kitos proceso šalys:* Frosch Touristik GmbH, DSR touristik GmbH

### Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti skundžiamą sprendimą ir grąžinti bylą nagrinėti Pirmosios instancijos teismui;
- Priteisti iš kitų proceso šalių bylinėjimosi išlaidas, patirtas procese Pirmosios instancijos teisme bei apeliaciniame procese.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis apeliacinis skundas pateiktas dėl Pirmosios instancijos teismo sprendimo, kuriuo panaikintas 2007 m. kovo 22 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas. Šiuo sprendimu Apeliacinė taryba atmetė atsakovės šiame procese apeliaciją dėl Anuliavimo skyriaus sprendimo, kuriuo iš dalies negaliojančiu pripažintas žodinis Bendrijos prekių ženklas FLUGBÖRSE. Pirmosios instancijos teismas nusprendė, kad Apeliacinė taryba klaidingai pritaikė Reglamento (EB) Nr. 40/94 51 straipsnio 1 dalies a punktą, nes nagrinėdama, ar egzistavo atsisakymo registruoti prekių ženklą pagrindai pagal Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnį ir todėl jį reikėjo pripažinti negaliojančiu, ji atsižvelgė į ginčijamo prekių ženklo registracijos, o ne paraiškos jį įregistruoti pateikimo dieną egzistavusias aplinkybes ir prekių ženklo sampratą. Remiantis skundžiamu sprendimu, vienintelis momentas, reikšmingas vertinant prašymą dėl pripažinimo negaliojančiu, yra paraiškos įregistruoti ginčijamą prekių ženklą pateikimo data. Šiam požiūriui pagrįsti Pirmosios instancijos teismas rėmėsi argumentu, jog toks aiškinimas yra vienintelis, leidžiantis išvengti, kad tikimybė, jog prekių ženklas taps nebentinkamas įregistruoti, padidėtų priklausomai nuo registracijos procedūros trukmės. Pakartotinio vėliau nurodytų atmetimo pagrindų nagrinėjimo metu, atsižvelgti į vėlesnius nei paraiškos įregistruoti pateikimo diena įrodymus ekspertas gali tik su sąlyga, kad jie leis padaryti išvada dėl pateikimo dieną buvusios padėties.

Apeliantė mano, kad Pirmosios instancijos teismas klaidingai aiškina Reglamento Nr. 40/94 51 straipsnio 1 dalies a punktą manydamas, jog paraiškos įregistruoti prekių ženklą data yra vienintelė reikšminga nagrinėjimo data. Šis siauras aiškinimas ne tik neatitinka nagrinėjamos nuostatos formuluotės, bet ir nesuderinama nei su šios nuostatos prasme bei tikslu, nei su apsaugos sistema ar apsaugos panaikinimo pagal Reglamentą Nr. 40/94 sistema.

Reglamento Nr. 40/94 51 straipsnio 1 dalis a punkte numatyta, jog prekių ženklas išbraukiamas iš registro, jeigu jis „buvo įregistruotas“ nesilaikant 7 straipsnio reikalavimų. Remiantis vien šios nuostatos formuluote, neįmanoma suprasti Pirmosios instancijos teismo išvados, jog aptariama nuostata nustato vien atvejus, kai prekių ženklas turi būti neregistruojamas arba pripažintas negaliojančiu, ir joje nenurodoma nagrinėjant reikšminga data. Kadangi Pirmosios instancijos teismas nepateikė jokių kitų motyvų, neaišku, kokiais konkrečiais sumetimais remdamasis jis priėjo prie šios išvados. O apeliantės siūlomas aiškinimas, jog formuluotė „buvo įregistruotas“ mažų mažiausiai nurodo ir reikšmingą datą, yra daug akivaizdesnis, atsižvelgiant į nuostatos formuluotę.

Vos dėlto skundžiamame Pirmosios instancijos teismo sprendime pasiūlytas aiškinimas yra taip pat nesuderinamas su apsaugos sąvoka, kuria pagrįsti Reglamento Nr. 40/94 7 ir 51 straipsniai ir remiantis kuria iš karto neregistruotini viešiesiems interesams prieštaraujantys prekių ženklai, o jeigu šie vis dėlto įregistruojami — jų registracija gali būti panaikinta. Tai — vienintelis būdas užtikrinti, kad prekių ženklai nebūtų registruojami pažeidžiant Reglamento Nr. 40/94 nuostatas ir taip nebūtų pažeidžiami jas pagrindžiantys viešieji interesai. Jeigu Pirmosios instancijos teismo išvada būtų teisinga, prekių ženklo paraišką

pateikusiam asmeniui būtų suteikta apsauga dėl prekių ženklų, kurių atžvilgiu registracijos momentu egzistuoję absoliutūs atsisakymo pagrindai, maža to, įregistruoti nagrinėjami prekių ženklai nebegalėtų būti panaikinti pagal Reglamento Nr. 40/94 51 straipsnį dėl to, kad paraiškos pateikimo dieną jie galėjo būti įregistruoti, o Pirmosios instancijos teismas aiškiai neatsižvelgtų į pokyčius, įvykusius nuo paraiškos pateikimo iki registracijos. Apeliantė mano, jog tokia situacija nepagrįstai palankesnė asmeniui nei viešajam interesui, o tai nesuderinama su Reglamento Nr. 40/94 7 ir 51 straipsnių atliekama apsaugos funkcija.

Galiausiai, dėl Pirmosios instancijos teismo argumento, susijusio su procedūros trukme, pažymėtina, kad ją gali lemti daugelis veiksnių, priklausančių ne vien nuo apeliančios, bet ir nuo paties paraišką pateikusio asmens ar trečiųjų asmenų, kaip antai Reglamente Nr. 40/94 numatytos protesto procedūros iki registracijos atveju. Be to, absoliutūs atsisakymo registruoti pagrindai, kuriems apeliančė nedaro ir negali daryti jokios įtakos, taip pat gali atsirasti labai greitai. Tokiose *ad hoc* situacijose, siekiant tinkamai įvertinti esamus interesus, pirmenybė turėtų būti teikiama viešajam interesui juo labiau, kad paraišką pateikęs asmuo, kol prekių ženklas neįregistruotas, negali visiškai pasikliauti tuo, jog jis tikrai gaus prašomą teisę į apsaugą. Vadinasi, tokiais atvejais būtų protinga atsižvelgti ir į pokyčius, įvykusius iki registracijos dienos.

Taigi dėl minėtų priežasčių reikia panaikinti skundžiamą Pirmosios instancijos teismo sprendimą dėl Reglamento Nr. 40/94 51 straipsnio pažeidimo.

---

**2009 m. rugpjūčio 20 d. Conseil de Prud'hommes de Caen (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Sophie Noël prieš SCP Brouard Daude, likviduojamos bendrovės Pronuptia Boutiques Province SA likvidatorę, ir Centre de Gestion et d'Étude AGS (C.G.E.A.) IDF Est**

(Byla C-333/09)

(2009/C 256/28)

Proceso kalba: prancūzų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Conseil de Prud'hommes de Caen

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Sophie Noël

Atsakovai: SCP Brouard Daude, likviduojamos bendrovės Pronuptia Boutiques Province SA likvidatorė, Centre de Gestion et d'Étude AGS (C.G.E.A.) IDF Est

## Prejudiciniai klausimai

1. Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 14 straipsnyje „Diskriminacijos uždraudimas“ numatyta: „Naudojimasis šioje Konvencijoje pripažintomis teisėmis ir laisvėmis yra užtikrinamas nepriklausomai nuo asmens lyties, rasės, odos spalvos, kalbos, religijos, politinių ar kitokių pažiūrų, tautinės ar socialinės kilmės, priklausymo tautinei mažumai, nuosavybės, gimimo ar kitais pagrindais“.

Ar nėra diskriminacijos dėl to, kad nevienodai vertinami darbuotojai, atleisti iš darbo dėl ekonominių priežasčių, sudarę sutartį dėl perkėlimo į kitą darbo vietą, kurių teisė ginčyti jų sutarties pažeidimą ribojama penkeriais metais, ir darbuotojai, kurie tokios sutarties atsisakė ir kurių atžvilgiu taikoma vienerių metų apribojimas, numatytas Darbo kodekso L.1235-7 straipsnyje?

2. 1966 m. gruodžio 16 d. Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto 26 straipsnyje, kuris yra Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 14 straipsnio pagrindas, numatyta: „Visi žmonės yra lygūs įstatymui ir turi teisę į vienodą, be jokios diskriminacijos įstatymo apsaugą. Šiuo atžvilgiu įstatymas turi drausti bet kokią diskriminaciją ir užtikrinti visiems vienodą ir veiksmingą apsaugą nuo diskriminacijos rasės, odos spalvos, lyties, kalbos, religijos, politinių arba kokių nors kitokių pažiūrų, tautinės ar socialinės kilmės, turinės padėties, gimimo ar kokio nors kito požymio pagrindu“.

Ar todėl Prancūzijos teismas privalo, vadovaudamasis 1958 m. spalio 4 d. Prancūzijos konstitucijos 55 straipsniu, taikyti 1966 m. gruodžio 16 d. Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto 26 straipsnį ir neatsižvelgti į diskriminuojančias Darbo kodekso L.1235-7 straipsnio nuostatas, kurios išplaukia iš paprasto 2005 m. sausio 18 d. Įstatymo Nr. 2005-35, kuris buvo priimtas po 1981 m. vasario 4 d., kai įsigaliojo minėtas Paktas nacionalinėje teritorijoje?

---

**2009 m. rugpjūčio 25 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę**

(Byla C-340/09)

(2009/C 256/29)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama S. Pardo Quintillán ir D. Recchia

Atsakovė: Ispanijos Karalystė

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad kai kurių zoologijos sodų Argone, Astūrijoje, Balearų ir Kanarų salose, Kantabrijoje, Kastilijoje ir Leone, Valensijos ir Galisijos regionuose atžvilgiu
- neužtikrinusi, kad vėliausiai iki 1999 m. kovo 29 d. Tarybos direktyvoje 1999/22/EB dėl laukinių gyvūnų laikymo zoologijos soduose<sup>(1)</sup> nurodytos dienos visi jos teritorijoje esantys zoologijos sodai turėtų pagal direktyvos 4 straipsnio 2 ir 3 dalis, o Argono, Astūrijos, Kanarų salų, Kantabrijos bei Kastilijos ir Leono atveju pagal to paties straipsnio 4 dalį suteiktą galiojančią licenciją;
- nesiimdama priemonių uždaryti licencijos neturinčius zoologijos sodus pagal Direktyvos 4 straipsnio 5 dalį;

Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 4 straipsnio 2, 3, 4 ir 5 dalis.

- Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Komisija mano, kad Ispanijos Karalystė

- neužtikrino, kad vėliausiai iki Direktyvoje nurodytos dienos visi jos teritorijoje esantys zoologijos sodai turėtų pagal Direktyvos 4 straipsnio 2 ir 3 dalis, o Argono, Astūrijos, Kanarų salų, Kantabrijos bei Kastilijos ir Leono atveju pagal to paties straipsnio 4 dalį suteiktą galiojančią licenciją;
- nesiėmė priemonių uždaryti licencijos neturinčius zoologijos sodus pagal Direktyvos 4 straipsnio 5 dalį.

<sup>(1)</sup> OL L 94, p. 24; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 4 t., p. 140.

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad nesiimdama nacionalinių priemonių, būtinų įgyvendinti Reglamento (EB) Nr. 273/2004<sup>(1)</sup> 10 ir 12 straipsnius, arba apie šias priemones nepranešusi pagal šio reglamento 16 straipsnį bei nesiimdama nacionalinių priemonių, būtinų įgyvendinti Reglamento (EB) Nr. 111/2005<sup>(2)</sup> 26 straipsnio 3 dalį ir 31 straipsnį, Airija neįvykdė įsipareigojimų pagal Reglamentą (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių) ir Reglamentą (EB) Nr. 111/2005, nustatantį prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisykles;
- Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Valstybės narės privalo imtis priemonių, būtinų įgyvendinti reglamentų nuostatas, per šiuose reglamentuose nurodytus terminus ir nedelsdamos pranešti apie šias priemones Komisijai. Airijos vyriausybė nepriėmė priemonių, būtinų įgyvendinti Reglamento (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių) 10, 12 ir 16 straipsnius ir apie jas nepranešė. Airijos vyriausybė taip pat nepriėmė priemonių, pagal Reglamentą (EB) Nr. 111/2005, nustatančio prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisykles, 26 straipsnio 3 dalį ir 31 straipsnį.

<sup>(1)</sup> 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių) (OL L 47, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 8 t., p. 46)

<sup>(2)</sup> 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 111/2005, nustatantis prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisykles (OL L 22, p. 1)

**2009 m. rugsėjo 3 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją**

(Byla C-355/09)

(2009/C 256/30)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Oliver, A.-A. Gilly

Atsakovė: Airija

**2009 m. rugsėjo 11 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką**

(Byla C-366/09)

(2009/C 256/31)

Proceso kalba: italų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama G. Braun ir E. Vesco

Atsakovė: Italijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2006m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/43/EB dėl teisės aktų nustatyto metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės audito, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 78/660/EEB ir 83/349/EEB bei panaikinančią Tarybos direktyvą 84/253/EEB <sup>(1)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2008 m. birželio 28 dieną.

---

<sup>(1)</sup> OL L 157, p. 87



## PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS

**2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Komisiją**

(Bylos T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02) <sup>(1)</sup>

*(Valstybės pagalba — Valstybės narės regioninės ar vietos valdžios institucijos suteiktos mokesčių lengvatos — Atleidimas nuo mokesčių — Sprendimai, kuriais valstybės pagalbos schemas pripažintos nesuderinamos su bendrąja rinka ir nurodyta susigrąžinti suteiktą pagalbą — Naujos pagalbos arba esamos pagalbos kvalifikavimas — Pagalba veiklai — Teisėtų lūkesčių apsaugos principas — Teisinio saugumo principas — Sprendimas pradėti formalią tyrimo procedūrą pagal EB 88 straipsnio 2 dalį — Nereikalingumas priimti sprendimą)*

(2009/C 256/32)

Proceso kalba: ispanų

### Šalys

Ieškovė bylose T-30/01 ir T-86/02: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Ispanija), atstovaujama advokatų M. Morales Isasi ir I. Sáenz-Cortabarría Fernández

Ieškovė bylose T-31/01 ir T-88/02: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Ispanija), atstovaujama advokatų M. Morales Isasi ir I. Sáenz-Cortabarría Fernández

Ieškovė bylose T-32/01 ir T-87/02: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Ispanija), atstovaujama advokatų M. Morales Isasi ir I. Sáenz-Cortabarría Fernández

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama J. Flett, S. Pardo ir J. L. Buendía Sierra bylose T-30/01–T-32/01 ir J. L. Buendía Sierra ir F. Castillo de la Torre, vėliau — F. Castillo de la Torre ir C. Urraca Caviedes bylose T-86/02–T-88/02

Ieškovių reikalavimus palaikyti į bylas T-86/02–T-88/02 įstojusios šalys: Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Ispanija), atstovaujama advokatų M. Morales Isasi ir I. Sáenz-Cortabarría Fernández bei Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao, Ispanija), atstovaujama advokatų M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco ir V. Sopena Blanco

Atskovės reikalavimus palaikyti į bylą įstojusi šalis: Comunidad autónoma de La Rioja (Ispanija), atstovaujama advokatų J. M. Criado Gámez bylose T-86/02 ir T-87/02 ir I. Serrano Blanco byloje T-88/02

### Dalykas

Prašymas panaikinti 2000 m. lapkričio 28 d. Komisijos sprendimą pradėti EB 88 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą dėl Diputación Foral de Álava, Diputación Foral de Guipúzcoa ir Diputación Foral de Vizcaya priimtomis nuostatomis suteiktų mokesčių lengvatų atleidžiant nuo pelno mokesčio tam tikras naujai įsteigtas įmones bylose T-30/01–T-32/01 ir prašymas panaikinti 2001 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimus 2003/28/EB, 2003/86/EB ir 2003/192/EB dėl 1993 m. Ispanijos įgyvendintų valstybės pagalbos schemų atleidžiant nuo pelno mokesčio atitinkamai Alavos (Ispanija) (T-86/02), Biskajos (Ispanija) (T-87/02) ir Gipuskoa (Ispanija) (T-88/02) provincijose tam tikras naujai įsteigtas įmones (atitinkamai OL L 17, 2003, p. 20; OL L 40, 2003, p. 11 ir OL L 77, 2003, p. 1) bylose T-86/02–T-88/02.

### Rezoliucinė dalis

1. Sujungti bylas T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 galutiniam sprendimui priimti.

2. Bylose T-30/01–T-32/01:

— nereikia priimti sprendimo dėl ieškinių,

— Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa ir Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

3. Bylose T-86/02–T-88/02:

— atmesti ieškinius,

— Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa ir Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya padengia savo bylinėjimosi išlaidas bei Komisijos ir Comunidad autónoma de La Rioja patirtas bylinėjimosi išlaidas,

— Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir Confederación Empresarial Vasca (Confebask) padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 108, 2001 4 7.

**2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją**

(Sujungtos bylos T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Valstybės narės regioninės ar vietos valdžios institucijos suteiktos mokesčių lengvatos — 45 % investicijų sumos mokesčių kreditas — Sprendimai, kuriais valstybės pagalbos schemos pripažintos nesuderinamomis su bendrąja rinka ir nurodyta susigrąžinti suteiktą pagalbą — Profesinė asociacija — Priimtinumas — Naujos pagalbos arba esamos pagalbos kvalifikavimas — Teisėtų lūkesčių apsaugos principas — Teisinio saugumo principas — Proporcingumo principas)**

(2009/C 256/33)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Ieškovės byloje T-227/01: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Ispanija) ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Ispanija), iš pradžių atstovaujamos advokato R. Falcón Tella, vėliau — advokatų M. Morales Isasi ir I. Sáenz–Cortabarría Fernández

Ieškovės byloje T-228/01: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Ispanija) ir Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, iš pradžių atstovaujamos advokato R. Falcón Tella, vėliau — advokatų M. Morales Isasi ir I. Sáenz–Cortabarría Fernández

Ieškovės byloje T-229/01: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Ispanija) ir Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, iš pradžių atstovaujamos advokato R. Falcón Tella, vėliau — advokatų M. Morales Isasi ir I. Sáenz–Cortabarría Fernández

Ieškovės bylose T-265/01, T-266/01 ir T-270/01: Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao, Ispanija), atstovaujamos advokatų M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco ir V. Sopena Blanco

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama J. Buendía Sierra, vėliau — F. Castillo de la Torre ir C. Urraca Caviedes

Ieškovių reikalavimus palaikyti į bylą T-227/01 įstojusios šalys: Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava (Ispanija), atstovaujama advokatų I. Sáenz–Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi, ir Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao), iš

pradžių atstovaujama advokatų M. Araujo Boyd ir R. Sanz, vėliau — advokatų M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco ir V. Sopena Blanco

Ieškovių reikalavimus palaikyti į bylą T-228/01 įstojusios šalys: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya (Ispanija), atstovaujama advokatų I. Sáenz–Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi, ir Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao), iš pradžių atstovaujama advokatų M. Araujo Boyd ir R. Sanz, vėliau — advokatų M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco ir V. Sopena Blanco

Ieškovių reikalavimus palaikyti į bylą T-229/01 įstojusios šalys: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (Ispanija), atstovaujama advokatų I. Sáenz–Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi, ir Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao), iš pradžių atstovaujama advokatų M. Araujo Boyd ir R. Sanz, vėliau — advokatų M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco ir V. Sopena Blanco

Atsakovės reikalavimus palaikyti į bylą įstojusi šalis: Comunidad Autónoma de la Rioja (Ispanija), atstovaujama advokatų A. Bretón Rodríguez, J. Criado Gámez ir I. Serrano Blanco

**Dalykas**

Prašymas panaikinti 2001 m. liepos 11 d. Komisijos sprendimą 2002/820/EB dėl Ispanijos valstybės pagalbos schemos Alavos provincijos įmonėms suteikiant 45 % investicijų sumos mokesčių kreditą (OL L 296, 2002, p. 1) bylose T-227/01 ir T-265/01, prašymas panaikinti 2001 m. liepos 11 d. Komisijos sprendimą 2003/27/EB dėl Ispanijos valstybės pagalbos schemos Biskajos provincijos įmonėms suteikiant 45 % investicijų sumos mokesčių kreditą (OL L 17, 2003, p. 1) byloje T-228/01 ir T-266/01 ir prašymas panaikinti 2001 m. liepos 11 d. Komisijos sprendimą 2002/894/EB dėl Ispanijos valstybės pagalbos schemos Gipuskoa provincijos įmonėms suteikiant 45 % investicijų sumos mokesčių kreditą (OL L 314, 2002, p. 26), bylose T-229/01 ir T-270/01.

**Sprendimo rezoliucinė dalis**

1. Sujungti bylas T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 galutiniam sprendimui priimti.
2. Atmesti ieškinius.
3. Bylose T-227/01–T-229/01:

— Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa ir Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco padengia savo bylinėjimosi išlaidas bei Komisijos ir Comunidad autónoma de La Rioja patirtas bylinėjimosi išlaidas,

— *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)*, *Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava*, *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya* ir *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa* padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

4. Bylose T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 *Confebask* padengia savo bei Komisijos ir *Comunidad autónoma de La Rioja* patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 331, 2001 11 24.

## 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje *Diputación Foral de Álava* ir kt. prieš Komisiją

(Bylos T-230/01–T-232/01 ir T-267/01–T-269/01) (<sup>1</sup>)

**(Valstybės pagalba — Valstybės narės regioninės ar vietos valdžios institucijos suteiktos mokesčių lengvatos — Pelno mokesčio bazės sumažinimas — Sprendimai, kuriais valstybės pagalbos schemas pripažintos nesuderinamomis su bendrąja rinka ir nurodyta susigrąžinti suteiktą pagalbą — Profesinė asociacija — Priimtinumas — Ieškinio pagrindo atsisakymas — Naujos pagalbos arba esamos pagalbos kvalifikavimas — Teisėtų lūkesčių apsaugos principas — Teisinio saugumo principas — Proporcingumo principas)**

(2009/C 256/34)

Proceso kalba: ispanų

### Šalys

Ieškovės byloje T-230/01: *Territorio Histórico de Álava* — *Diputación Foral de Álava* (Ispanija) ir *Comunidad autónoma del País Vasco* — *Gobierno Vasco* (Ispanija), iš pradžių atstovaujamos advokatų R. Falcón Tella, vėliau — M. Morales Isasi ir I. Sáenz-Cortabarría Fernández

Ieškovės byloje T-231/01: *Territorio Histórico de Vizcaya* — *Diputación Foral de Vizcaya* (Ispanija) ir *Comunidad autónoma del País Vasco* — *Gobierno Vasco*, iš pradžių atstovaujamos advokatų R. Falcón Tella, vėliau — M. Morales Isasi ir I. Sáenz-Cortabarría Fernández

Ieškovės byloje T-232/01: *Territorio Histórico de Guipúzcoa* — *Diputación Foral de Guipúzcoa* (Ispanija) ir *Comunidad autónoma del País Vasco* — *Gobierno Vasco*, iš pradžių atstovaujamos advokatų R.

Falcón Tella, vėliau — M. Morales Isasi ir I. Sáenz-Cortabarría Fernández

Ieškovė bylose T-267/01–T-269/01: *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao, Ispanija), atstovaujama advokatų M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco ir V. Sopena Blanco

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama J. Buendía Sierra, vėliau — F. Castillo de la Torre ir C. Urraca Caviedes

Ieškovės pusėje į bylą T-230/01 įstojusios šalys: *Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava* (Ispanija), atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi, bei *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao), atstovaujama iš pradžių M. Araujo Boyd ir R. Sanz, vėliau — M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco ir V. Sopena Blanco

Ieškovės pusėje į bylą T-231/01 įstojusios šalys: *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya* (Ispanija), atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi, bei *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao), iš pradžių atstovaujama advokatų M. Araujo Boyd ir R. Sanz, vėliau — M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco ir V. Sopena Blanco

Ieškovės pusėje į bylą T-232/01 įstojusios šalys: *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa* (Ispanija), atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi, bei *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao), iš pradžių atstovaujama advokatų M. Araujo Boyd ir R. Sanz, vėliau — M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco ir V. Sopena Blanco

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: *Comunidad Autónoma de la Rioja* (Ispanija), atstovaujama advokatų A. Bretón Rodríguez, J. M. Priado Gámez ir I. Serrano Blanco

### Dalykas

Prašymas panaikinti 2001 m. liepos 11 d. Komisijos sprendimą 2002/820/EB dėl Ispanijos valstybės pagalbos schemas tam tikroms naujai įsteigtoms įmonėms Alavos provincijoje (OL L 314, 2002, p. 1) byloje T-230/01 ir T-267/01; prašymas panaikinti 2001 m. liepos 11 d. Komisijos sprendimą 2002/806/EB dėl Ispanijos valstybės pagalbos schemas tam tikroms naujai įsteigtoms įmonėms Biskajos provincijoje (OL L 279, 2002, p. 35) byloje T-231/01 ir T-268/01; prašymas panaikinti 2001 m. liepos 11 d. Komisijos sprendimą 2002/540/EB dėl Ispanijos valstybės pagalbos schemas tam tikroms naujai įsteigtoms įmonėms Gipuskoa provincijoje (OL L 174, 2002, p. 31) byloje T-232/01 ir T-269/01.

### Rezoliucinė dalis

1. *Sujungti bylas T-230/01, T-231/01, T-232/01, T-267/01, T-268/01 ir T-269/01 galutiniam sprendimui priimti.*
2. *Atmesti ieškinius.*
3. *Bylose T-230/01–T-232/01:*

— Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa ir Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco padengia savo bylinėjimosi išlaidas bei Komisijos ir Comunidad autónoma de La Rioja patirtas bylinėjimosi išlaidas;

— Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya ir Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

4. Bylose T-267/01–T-269/01 Confebask padengia savo bylinėjimosi išlaidas bei Komisijos ir Comunidad autónoma de La Rioja patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 348, 2001 12 8.

#### 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Clearstream prieš Komisiją

(Byla T-301/04) (<sup>1</sup>)

**(Konkurencija — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Finansinės paslaugos — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 82 straipsnio pažeidimas — Atsisakymas teikti tarpvalstybinio kliringo ir atsiskaitymo paslaugas — Diskriminacinės kainos — Atitinkama rinka — Atsakomybė už neteisėtus veiksmus)**

(2009/C 256/35)

Proceso kalba: vokiečių

#### Šalys

Ieškovės: Clearstream Banking AG (Frankfurtas prie Maino, Vokietija) ir Clearstream International SA (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujamos advokatų H. Satzky ir B. Maassen

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama T. Christoforou, A. Nijenhuis ir M. Schneider, vėliau — A. Nijenhuis ir R. Sauer

#### Dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. birželio 2 d. Komisijos sprendimą C (2004) 1958 galutinis dėl (EB) 82 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/38.096 — Clearstream (kliringas ir atsiskaitymo paslaugos))

#### Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Clearstream Banking AG ir Clearstream International SA padengia bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 262, 2004 10 23.

#### 2009 m. rugsėjo 4 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Italija prieš Komisiją

(Byla T-211/05) (<sup>1</sup>)

**(Valstybės pagalba — Italijos valdžios institucijų valstybės pagalba naujai biržoje kotiruojamoms įmonėms — Sprendimas, kuriuo valstybės pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma ją išieškoti — Pareiga motyvuoti — Atrankinis pobūdis — Poveikis valstybių narių tarpusavio prekybai — Konkurencijos pažeidimas)**

(2009/C 256/36)

Proceso kalba: italų

#### Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, iš pradžių atstovaujama I. Braguglia, vėliau R. Adam ir galiausiai I. Bruni, padedamų avvocato dello Stato P. Gentili

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama V. Di Bucci ir E. Righini

#### Dalykas

Prašymas panaikinti 2005 m. kovo 16 d. Komisijos sprendimą 2006/261/EB dėl pagalbos schemos C 8/2004 (ex NN 164/2003), kurią Italija įgyvendino neseniai į biržos sąrašus įtrauktoms bendrovėms (OL L 94, 2006, p. 42).

#### Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Italijos Respublika padengia bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 182, 2005 7 23.

#### 2009 m. rugsėjo 8 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje AceaElectravbel prieš Komisiją

(Byla T-303/05) (<sup>1</sup>)

**(„Valstybės pagalba — Energetikos sektorius — Pagalba investicijoms miesto šildymo tinklo statybai — Sprendimas, pripažįstantis pagalbą suderinama su bendrąja rinka — Įmonės gavėjos pareiga iš anksto grąžinti ankstesnę pagalbą, kuri pripažinta neteisėta ir nesuderinama — Ekonominio vieneto sąvoka“)**

(2009/C 256/37)

Proceso kalba: italų

#### Šalys

Ieškovė: AceaElectravbel Produzione SpA, atstovaujama advokatų L. Radicati di Brozolo, M. Merola, C. Bazoli ir F. D'Alessandri

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama advokatų V. Di Bucci ir E. Righini

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Electrabel, atstovaujama advokatų L. Radicati di Brozolo, M. Merola ir C. Bazoli

**Dalykas**

Prašymas panaikinti 2005 m. kovo 16 d. Komisijos sprendimą 2006/598/EB dėl valstybės pagalbos, kurią Italijos Lacijaus regionas ketina suteikti siekiant sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją (OL L 244, 2006, p. 8).

**Rezoliucinė dalis**

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Priteisti iš AceaElectrabel Produzione SpA bylinėjimosi išlaidas, išskyrus nurodytas 3 punkte.*
3. *Electrabel padengia savo ir Komisijos dėl jos įstojimo į bylą patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

(<sup>1</sup>) OL C 257, 2005 10 15.

**2009 m. rugsėjo 4 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Austrija prieš Komisiją**

(Byla T-368/05) (<sup>1</sup>)

*(EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos nefinansuojamos išlaidos — Priemoka už galvijus — Priemoka už karves žindenes — Ekstensyvinimo išmokos — Pagrindiniai patikrinimai — Pareiga naudoti geografinę informacinę sistemą — Alpių ganyklų kontrolė — Pareiga bendradarbiauti — Pareiga motyvuoti — Taikytos finansinės korekcijos rūšis — Įsipareigojimų neįvykdymo nustatymų ekstrapoliacija)*

(2009/C 256/38)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

*Ieškovė:* Austrijos Respublika, atstovaujama iš pradžių H. Dossi, vėliau H. Dossi bei C. Pesendorfer, ir galiausiai C. Pesendorfer bei A. Hable

*Atsakovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama F. Erlbacher

**Dalykas**

2005 m. liepos 15 d. Komisijos sprendimo 2005/555/EB dėl Bendrijos atsisakymo finansuoti iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšų kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas (OL L 188, p. 36) panaikinimas tiek, kiek juo neatšaukta į tam tikras Austrijos Respublikos patirtas išlaidas.

**Sprendimo rezoliucinė dalis**

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Austrijos Respublika padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(<sup>1</sup>) OL C 296, 2005 11 26.

**2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Brink's Security Luxembourg prieš Komisiją**

(Byla T-437/05) (<sup>1</sup>)

*(Viešasis paslaugų pirkimas — Bendrijos konkurso procedūra — Liuksemburge esančių Komisijos pastatų apsauga ir priežiūra — Konkurso dalyvio pasiūlymo atmetimas — Vienodas vertinimas — Prieiga prie dokumentų — Veiksminga teisminė apsauga — Motyvavimo pareiga — Įmonės perkėlimas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo)*

(2009/C 256/39)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

*Ieškovė:* Brink's Security Luxembourg SA (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokatų C. Point ir G. Dauphin

*Atsakovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama E. Manhaeve, M. Šimerdová ir K. Mojzesowicz, padedamų advokato J. Stuyck

*Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis:* G4S Security Services SA, buvusi Group 4 Falck — Société de surveillance et de sécurité SA (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokatų M. Molitor, P. Lopes Sa Silva, N. Cambonie ir N. Bogelmann

**Dalykas**

Prašymas panaikinti, pirma, 2005 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimą atmesti konkurso procedūroje 16/2005/OIL (pastatų apsauga ir priežiūra) ieškovės pateiktą pasiūlymą, 2005 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimą pripažinti laimėtoju kitą konkurso dalyvį, tariamą Komisijos sprendimą neatšaukti šių dviejų sprendimų bei du Komisijos laiškus, 2005 m. gruodžio 7 d. ir 14 d., kuriais atsakoma į ieškovės prašymus suteikti informacijos ir, antra, ieškinys dėl žalos, kurią ieškovė tariamai patyrė, atlyginimo.

**Rezoliucinė dalis**

1. *Panaikinti 2005 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimą atmesti prašymą atskleisti viešojo pirkimo konkurso 16/2005/OIL vertinimo komisijos sudėtį.*

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Atmesti ieškinį dėl žalo atlyginimo.
4. Nurodyti Brink's Security Luxembourg SA padengti savo ir pusę Europos Bendrijų Komisijos bei G4S Security Services SA bylinėjimosi išlaidų, įskaitant patirtų laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūroje.
5. Nurodyti Europos Bendrijų Komisijai padengti pusę savo patirtų bylinėjimosi išlaidų.
6. Nurodyti G4S Security Services SA padengti pusę savo patirtų bylinėjimosi išlaidų.

(<sup>1</sup>) OL C 48, 2006 2 25.

### 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Holland Malt prieš Komisiją

(Byla T-369/06) (<sup>1</sup>)

**(Valstybės pagalba — Salyklo gamyba — Pagalba investicijoms — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta nesuderinama su bendrąja rinka — Neigiamas poveikis konkurencijai — Įtaka valstybių narių tarpusavio prekybai — Pareiga motyvuoti — Gairės dėl valstybės pagalbos žemės ūkio sektoriuje)**

(2009/C 256/40)

Proceso kalba: anglų

#### Šalys

Ieškovė: Holland Malt BV (Lishautas, Nyderlandai), iš pradžių atstovaujama advokatų O. Brouwer ir D. Mes, vėliau advokatų O. Brouwer, A. Stoffer ir P. Schepens

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama T. Scharf ir A. Stobiecka-Kuik

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Nyderlandų Karalystė, atstovaujama C. Wissels, M. de Grave, C. ten Dam ir Y. de Vries

#### Dalykas

Prašymas panaikinti 2006 m. rugsėjo 26 d. Komisijos sprendimą 2007/59/EB dėl valstybės pagalbos, kurią Nyderlandai suteikė Holland Malt BV (OL L 32, p. 76).

#### Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Holland Malt BV padengia savo ir Komisijos bylinėjimosi išlaidas.
3. Nyderlandų Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 42, 2007 2 24.

### 2009 m. rugsėjo 8 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje ETF prieš Landgren

(Byla T-404/06) (<sup>1</sup>)

**(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Laikinieji tarnautojai — Neterminuota sutartis — Sprendimas atleisti iš darbo — KEBTIS (Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų) 47 straipsnio c, i punktai — Pareiga motyvuoti — Akivaizdi vertinimo klaida — Neribota jurisdikcija — Pini-ginė kompensacija)**

(2009/C 256/41)

Proceso kalba: prancūzų

#### Šalys

Apeliantas: Europos mokymo fondas (ETF), atstovaujamas advokatų G. Vandersanden ir L. Levi

Kita proceso šalis: Pia Landgren (Revigliasco, Italija), atstovaujama advokato M.-A. Lucas

#### Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2006 m. spalio 26 d. Tarnautojų teismo (didžioji kolegija) sprendimo byloje Landgren prieš ETF (F-1/05, Rink. VT p. I-A-1-123 ir II-A-1-459), panaikinimo.

#### Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Europos mokymo fondas (ETF) padengia savo bylinėjimosi išlaidas bei P. Landgren bylinėjimosi išlaidas, patirtas šioje instancijoje.
3. Europos Bendrijų Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 42, 2007 2 24.

### 2009 m. rugsėjo 2 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje El Morabit prieš Tarybą

(Sujungtos bylos T-37/07 ir T-323/07) (<sup>1</sup>)

**(Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojančios priemonės, taikomos kovojant su terorizmu — Lėšų įšaldymas — Asmenų, grupių ir susivienijimų sąrašas — Ieškinys dėl panaikinimo)**

(2009/C 256/42)

Proceso kalba: olandų

#### Šalys

Ieškovas: Mohamed El Morabit (Amsterdamas, Nyderlandai), atstovaujamas advokato U. Sarikaya

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama E. Finnegan, G. Van Hegelsom ir B. Driessen

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Nyderlandų Karalystė, atstovaujama C. Wissels ir M. de Mol, taip pat M. de Grave byloje T-37/07 ir Y. de Vries bei M. Noort byloje T-323/07; Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama S. Boelaert ir J. Aquilina byloje T-37/07 bei P. van Nuffel ir S. Boelaert byloje T-323/07

### Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2007 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 2007/445/EB, įgyvendinantį Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinantį Sprendimus 2006/379/EB bei 2006/1008/EB (OL L 169, p. 58) (OL L 379, p. 123), ir 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos sprendimą 2006/1008/EB, įgyvendinantį Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu (OL L 379, p. 123), 2 straipsnio 3 dalį, nes ieškovo pavardė įtraukta į asmenų, grupių ir susivienijimų, kuriems taikomos šios nuostatos, sąrašą.

### Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinius.*
2. *Mohamed El Morabit padengia savo ir Tarybos bylinėjimosi išlaidas.*
3. *Europos Bendrijų Komisija ir Nyderlandų Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(<sup>1</sup>) OL C 82, 2007 4 14.

**2009 m. rugsėjo 14 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Lange Uhren prieš VRDT (Laikrodį vaizduojantis vaizdinis prekių ženklas)**

(Byla T-152/07) (<sup>1</sup>)

**(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo paraiška — Laikrodį vaizduojantis vaizdinis prekių ženklas — Absoliutaus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas) — Dėl naudojimo įgytų skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 3 dalis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 3 dalis)**

(2009/C 256/43)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: *Lange Uhren GmbH* (Glashiutė, Vokietija), atstovaujama advokato M. Schaeffer

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama M. Kicia

### Dalykas

Ieškiny s dėl 2007 m. vasario 15 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1176/2005-1), susijusio su prašymu įregistruoti kaip Bendrijos prekių ženklą laikrodį vaizduojantį vaizdinį ženklą.

### Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį*
2. *Lange Uhren GmbH padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(<sup>1</sup>) OL C 155, 2007 7 7.

**2009 m. rugsėjo 3 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Cheminova ir kt. prieš Komisiją**

(Byla T-326/07) (<sup>1</sup>)

**(Augalų apsaugos produktai — Aktyvioji medžiaga „malationas“ — Neprašymas į Direktyvos 91/414/EEB I priedą — Ieškiny s dėl panaikinimo — Teisė pareikšti ieškinį — Priimtinumas — Vertinimo procedūra — EMST atliekamas vertinimas — Prieštaravimas dėl teisėtumo — Reglamento (EB) Nr. 1490/2002 20 straipsnis — Naujų tyrimų pateikimas — Reglamento (EB) Nr. 451/2000 8 straipsnio 2 ir 5 dalys — Teisėti lūkesčiai — Proporcingumas — Vienodas požiūris — Gero administravimo principas — Teisė į gynybą — Subsidiarumo principas — EB 95 straipsnio 3 dalis, Direktyvos 91/414 4 straipsnio 1 dalis ir 5 straipsnio 1 dalis)**

(2009/C 256/44)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovės: *Cheminova A/S* (Harboiorė, Danija); *Cheminova Agro Italia Srl* (Roma, Italija); *Cheminova Bulgaria EOOD* (Sofia, Bulgarija); *Agrodan, SA* (Madridas, Ispanija) ir *Lodi SAS* (Grand Fužerė, Prancūzija), atstovaujamos advokatų C. Mereu ir K. Van Maldegem bei solisitoriaus P. Sellar

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Doherty ir L. Parpala

### Dalykas

2007 m. birželio 6 d. Komisijos sprendimo 2007/389/EB dėl malationo neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra tos medžiagos, registracijų panaikinimo (OL L 146, p. 19), panaikinimas

**Sprendimo rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.

2. *Cheminova A/S, Cheminova Agro Italia Srl, Cheminova Bulgaria EOOD, Agrodan, SA ir Lodi SAS, be savo bylinėjimosi išlaidų, padengia Komisijos išlaidas, įskaitant susijusias su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra.*

(<sup>1</sup>) OL C 247, 2007 10 20.

**2009 m. rugsėjo 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Royal Appliance International prieš VRDT — BSH Bosch und Siemens Hausgeräte (Centrixx)**

(Byla T-446/07) (<sup>1</sup>)

*(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Bendrijos žodinio prekių ženklo „Centrixx“ paraiška — Ankstesnis nacionalinis prekių ženklas „sensixx“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)*

(2009/C 256/45)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: *Royal Appliance International GmbH* (Hilden, Vokietija), atstovaujama advokatų: K.-J. Michaeli ir M. Schork

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Schäffner ir B. Schmidt

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: *BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH* (Miunchenas, Vokietija), atstovaujama advokato S. Biagosch

**Dalykas**

Ieškinys dėl 2007 m. spalio 3 d. VRDT Ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 572/2006-4), susijusio su protesto procedūra tarp *BSH Bosch ir Siemens Hausgeräte GmbH* ir *Royal Appliance International GmbH*

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš *Royal Appliance International GmbH* bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 37, 2008 2 9.

**2009 m. rugsėjo 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Wella prieš VRDT (TAME IT)**

(Byla T-471/07) (<sup>1</sup>)

*(Bendrijos prekių ženklas — Tarptautinė registracija — Prašymas dėl teritorinio apsaugos išplėtimo — Žodinis prekių ženklas TAME IT — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)*

(2009/C 256/46)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: *Wella AG* (Darmštatas, Vokietija), atstovaujama advokatų B. Klingberg ir K. Sandberg

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Botis

**Dalykas**

Ieškinys, pareikštas dėl 2007 m. spalio 24 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 713/2007-2), susijusio su apsaugos, kurią suteikia žodinio prekių ženklo TAME IT tarptautinė registracija, teritoriniu išplėtimu Europos bendrijos atžvilgiu.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.

2. *Wella AG* padengia bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 51, 2008 2 23.



2009 m. rugsėjo 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Parfums Christian Dior prieš VRDT — Consolidated Artists (MANGO adorably)

(Byla T-308/08) <sup>(1)</sup>

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo MANGO adorably paraiška — Ankstesni žodiniai nacionaliniai ir tarptautiniai prekių ženklai J'ADORE ir ADIORABLE — Santykiniai atmetimo pagrindai — Galimybė supainioti — Nesąžiningo pasinaudojimo ankstesnio prekių ženklo geru vardu rizika — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis)

(2009/C 256/47)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovė: Parfums Christian Dior (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų F. de Visscher, E. Cornu ir D. Moreau

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama R. Bianchi

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: Consolidated Artists BV (Roterdamas, Nyderlandai), atstovaujama advokato S. Bénoliel-Claux

### Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. gegužės 23 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1162/2007-2), susijusio su protesto procedūra tarp Parfums Christian Dior ir Consolidated Artists BV.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Parfums Christian Dior padengia bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 260, 2008 10 11.

2009 m. rugsėjo 4 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Inalca ir Cremonini prieš Komisiją

(Byla T-174/06) <sup>(1)</sup>

(Deliktinė atsakomybė — OLAF tyrimai dėl pažeidimų mokant jautienos eksporto į Jordaniją grąžinamąsias išmokas — Informacijos apie faktus, dėl kurių galima pradėti baudžiamąjį persekiojimą, pranešimas nacionalinės valdžios institucijoms — Nacionalinis sprendimas susigrąžinti grąžinamąsias išmokas — Užstatų pateikimas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Senaties terminas — Tęstinis žalos pobūdis — Dalinis nepriimtumas — Priežastinis ryšys)

(2009/C 256/48)

Proceso kalba: italų

### Šalys

Ieškovės: Inalca SpA — Industria Alimentari Carni (Castelvetro, Italija) ir Cremonini SpA (Castelvetro), atstovaujamos advokatų F. Sciandone ir C. D'Andria

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Nolin ir V. Di Bucci

### Dalykas

Ieškinys dėl deliktinės atsakomybės, kuriuo prašoma atlyginti žalą, ieškovių tariamai patirtą dėl išvadų apie jas, padarytų Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) atlikus tyrimą siekiant patikrinti kai kurių jautienos eksporto į Jordaniją grąžinamųjų išmokų teisėtumą, pateikimo Italijos valdžios institucijoms.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Inalca SpA — Industria Alimentari Carni ir Cremonini SpA bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 190, 2006 8 12.

**2009 m. rugpjūčio 27 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Abouchar prieš Komisiją**

(Byla T-367/08) <sup>(1)</sup>

*(Deliktinė atsakomybė — EPF — Lėšų projektui verstis žemės ūkio veikla Senegale skyrimo ir kontrolės sąlygos — Senatis — Nepriimtinumai)*

(2009/C 256/49)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

*Ieškovas:* Michel Abouchar (Dakaras, Senegalas), atstovaujamas advokatų B. Dubreuil-Basire ir J.-J. Lorang

*Atsakovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A. Bordes ir E. Cujo

**Dalykas**

Ieškinys dėl žalos atlyginimo, kuriuo siekiama gauti ieškovo tariamai patirtos materialinės ir moralinės žalos atlyginimą dėl Komisijos ir jos darbuotojų tariamai padarytų klaidų, susijusių su sąlygomis, taikomomis skiriant lėšas iš Europos plėtros fondo (EPF) ieškovo projektui verstis žemės ūkio veikla Senegale ir atliekant šių lėšų kontrolę.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą
2. Michel Abouchar padengia bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 285, 2008 11 8.

**2009 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje EFIM prieš Komisiją**

(Byla T-296/09)

(2009/C 256/50)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

*Ieškovė:* European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) (Kelnas, Vokietija), atstovaujama advokato D. Ehle

*Atsakovė:* Europos Bendrijų Komisija

**Ieškovės reikalavimai**

— Panaikinti 2009 m. gegužės 20 d. Komisijos sprendimą byloje COMP/C-3/39.391 EFIM;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Ieškovė ginčija 2009 m. gegužės 20 d. Komisijos sprendimą byloje COMP/C-3/39.391 EFIM. Šiame sprendime Komisija atmetė ieškovės kaltinimus, kad keletas rašalinių spausdintuvų gamintojų padarė įvairius EB 81 ir 82 straipsnių pažeidimus rašalo kasečių rinkoje.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė visų pirma teigia, kad Komisija neatsižvelgė į daugelį esminių elementų ir pažeidė gero administravimo principą, rūpinimosi pareigą, motyvavimo pareigą ir teisę būti išklaustam. Be to, ieškovė nurodo, kad atsakovės atžvilgiu sprendime padaryti vertinimai, ypač atsižvelgiant į pirmenybės skundų nagrinėjimo procese principą, akivaizdžiai yra klaidingi ir viršija diskrecijos ribas. Galiausiai nurodoma, kad tik atsakovė galėjo užtikrinti veiksmingą konkurencijos apsaugą nuo ieškovės nurodytų konkurencijos apribojimų, nes nacionalinės konkurencijos tarnybos ir teismai turi tik ribotą vietos kompetenciją.

**2009 m. liepos 29 d. pareikštas ieškinys byloje Gühring prieš VRDT (prožirnio geltonos ir sidabro pilkos spalvų derinys)**

(Byla T-299/09)

(2009/C 256/51)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

*Ieškovė:* Gühring OHG (Albštatas, Vokietija), atstovaujama advokatų A. von Mühlendahl ir H. Hartwig

*Atsakovė:* Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

**Ieškovės reikalavimai**

— Panaikinti 2009 m. balandžio 30 d. atsakovės pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1330/2008-1.

— Panaikinti 2008 m. liepos 21 d. atsakovės Ekspertizės skyriaus sprendimą, kuriuo buvo atmesta ieškovės prekių ženklo paraiška Nr. 6 703 581.

— Pripažinti, kad prašomas įregistruoti prekių ženklas Nr. 6 703 581 atitinka Reglamento (EB) Nr. 207/2009 <sup>(1)</sup> 7 straipsnio 1 dalies b punkto reikalavimus.

Nepatenkinus šių reikalavimų:

- Panaikinti 2009 m. balandžio 30 d. atsakovės pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1330/2008-1.
- Priteisti iš atsakove esančios tarnybos bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, kurias ieškovė patyrė bylinėdamasi apeliacinėje taryboje.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

*Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas:* prekių ženklas, kurį sudaro prožirnio geltonos ir sidabro pilkos spalvų derinys, 7 klasės prekėms (paraiška Nr. 6 703 581).

*Eksperto sprendimas:* atmesti paraišką.

*Apeliacinės tarybos sprendimas:* atmesti apeliaciją.

*Ieškinio pagrindai:* Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prašomas įregistruoti prekių ženklas turi skiriamųjų požymių. Be to, procesinės teisės normų, būtent Reglamento (EB) Nr. 207/2009 75 straipsnio ir 76 straipsnio 1 dalies pažeidimas.

(<sup>1</sup>) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

### 2009 m. liepos 29 d. pareikštas ieškinys byloje *Gühring prieš VRDT (ochros geltonos ir sidabro pilkos spalvų derinys)*

(Byla T-300/09)

(2009/C 256/52)

*Proceso kalba:* vokiečių

#### Šalys

*Ieškovė:* *Gühring OHG* (Albštatas, Vokietija), atstovaujama advokatų A. von Mühlendahl ir H. Hartwig

*Atsakovė:* Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

#### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. balandžio 30 d. atsakovės pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1329/2008-1.
- Panaikinti 2008 m. liepos 22 d. atsakovės Ekspertizės skyriaus sprendimą, kuriuo buvo atmesta ieškovės prekių ženklo paraiška Nr. 6 703 565.

- Pripažinti, kad prašomas įregistruoti prekių ženklas Nr. 6 703 565 atitinka Reglamento (EB) Nr. 207/2009 (<sup>1</sup>) 7 straipsnio 1 dalies b punkto reikalavimus.

Nepatenkinus šių reikalavimų:

- Panaikinti 2009 m. balandžio 30 d. atsakovės pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1329/2008-1.
- Priteisti iš atsakove esančios tarnybos bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, kurias ieškovė patyrė bylinėdamasi apeliacinėje taryboje.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

*Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas:* prekių ženklas, kurį sudaro ochros geltonos ir sidabro pilkos spalvų derinys, 7 klasės prekėms (paraiška Nr. 6 703 565).

*Eksperto sprendimas:* atmesti paraišką.

*Apeliacinės tarybos sprendimas:* atmesti apeliaciją.

*Ieškinio pagrindai:* Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prašomas įregistruoti prekių ženklas turi skiriamųjų požymių. Be to, procesinės teisės normų, būtent Reglamento (EB) Nr. 207/2009 75 straipsnio ir 76 straipsnio 1 dalies pažeidimas.

(<sup>1</sup>) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

### 2009 m. rugpjūčio 18 d. pareikštas ieškinys byloje *Komisija prieš Irish Electricity Generating*

(Byla T-323/09)

(2009/C 256/53)

*Proceso kalba:* anglų

#### Šalys

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A.- M. Rouchaud-Joët, F. Mirza

*Atsakovė:* *Irish Electricity Generating Co. Ltd* (Vaterfordas, Airija)

#### Ieškovės reikalavimai

- Nurodyti atsakovei sumokėti Europos Bendrijų Komisijai 237 384,31 EUR sumą, kurią sudaro pagrindinė 180 664,70 EUR suma ir 56 719,61 EUR palūkanos, apskaičiuotos taikant Europos centrinio banko palūkanų normą, padidintą 3,5 %, (5,56 %) laikotarpiu nuo 2009 m. rugpjūčio 25 d. iki 2009 m. balandžio 15 d.;

— nurodyti atsakovei sumokėti 27,52 EUR palūkanų už kiekvieną dieną nuo 2009 m. balandžio 16 d. iki dienos, kurią skola bus visiškai sumokėta; ir

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagal Europos Bendrijos ketvirtąją mokslinių tyrimų pagrindų programą 1994 m. lapkričio 23 d. Taryba priėmė sprendimą Nr.94/806/EB<sup>(1)</sup>, skirtą nustatyti specialią tyrimų ir technologijų vystymo programą, įskaitant demonstravimą, nebranduolinės energijos srityje. Šio sprendimo 5 straipsniu Komisija įpareigota parengti darbo programą, į kurią turi būti įtraukti Sprendimo I priede nurodyti tikslai ir turinys, ir paskelbti kvietimą pagal šią darbo programą teikti paraiškas.

1998 m. kovo 2 d. konkurso tvarka su atsakove sudaryta sutartis Nr. WE/178/97/IEGB (toliau — sutartis) dėl dviejų vėjo turbinų statybos. Pagal sutarties sąlygas Komisija sutiko, atsižvelgdama į visas numatytas tinkamas išlaidas, siekiančias 1 531,697 ECU, skirti finansinę paramą projektui, sudarančią 40 % patvirtintų tinkamų projekto išlaidų, bet ne daugiau kaip 612,679 ECU.

Ieškovė tvirtina, kad nuo 1998 m. balandžio 6 d. iki 2001 m. balandžio 30 d. ji sumokėjo atsakovei 225 083,79 EUR avansą, tačiau atsakovė neįvykdė sutarties. Be to, ieškovė teigia, kad ėmėsi pagal sutartį ir Bendrijos biudžeto taisyklės<sup>(2)</sup> reikalaujamų veiksmų, siekdama nustatyti skolos sumą ir pranešti apie ją atsakovei, bet pastaroji nereagavo. Todėl 2002 m. gruodžio 13 d. raštu Komisija nutraukė sutartį, remdamasi sutarties II priedo 5.3 straipsnio a punkto i papunkčiu.

Komisija pareiškė šį ieškinį pagal EB 238 straipsnį, reikalaujama grąžinti ieškovei tariamai permokėtą sumą, t. y. 180 664,70 EUR su palūkanomis, apskaičiuotomis taikant 5,56 % palūkanų normą nuo dienos, kurią skola tapo mokėtina, t. y. 2003 m. rugpjūčio 24 dienos.

(<sup>1</sup>) 1994 m. lapkričio 23 d. Tarybos sprendimas 94/806/EB, nustatantis specialią tyrimų ir technologijų vystymo programą, įskaitant demonstravimą, nebranduolinės energijos srityje (1994 — 1998) (OL L 334, 1994 12 22, p. 87).

(<sup>2</sup>) 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002, p. 1, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k. 1 sk., 4 t., p. 74) 71 straipsnis ir 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklės 78 straipsnis (OL L 357, 2002, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k. 1 sk., 4 t., p. 145).

### 2009 m. rugpjūčio 18 d. pareikštas ieškinys byloje J & F Participações SA prieš VRDT

(Byla T-324/09)

(2009/C 256/54)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų*

### Šalys

*Ieškovė: J & F Participações SA (Sorokaba, Brazilija), atstovaujama lawyer A. Fernández Fernández-Pacheco,*

*Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)*

*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Fribo Foods Ltd (Reksamas, Jungtinė Karalystė)*

### Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. balandžio 22 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos (byla R 824/2008-1) sprendimą byloje R 824/2008-1;

— Priteisti iš atsakovės ir kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

*Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė*

*Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „Fribo“ 29 klasės prekėms*

*Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis*

*Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Jungtinės Karalystės žodinis prekių ženklas „FRIBO“ 29 klasės prekėms, Jungtinės Karalystės vaizdinis prekių ženklas „FRIBO“ 29 klasės prekėms, Vokietijos žodinis prekių ženklas „FRIBO“ 29 klasės prekėms, Vokietijos vaizdinis prekių ženklas „FRIBO“ 29 klasės prekėms, Prancūzijos žodinis prekių ženklas „FRIBO“ 29 klasės prekėms, Prancūzijos vaizdinis prekių ženklas „FRIBO“ 29 klasės prekėms, Italijos žodinis prekių ženklas „FRIBO“ 29 klasės prekėms, Italijos vaizdinis prekių ženklas „FRIBO“ 29 klasės prekėms.*

*Protestų skyriaus sprendimas:* patenkinti protestą.

*Apeliacinės tarybos sprendimas:* iš dalies patenkinti apeliacinį skundą

*Ieškinio pagrindai:* Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai nusprendė, kad buvo galimybė supainioti nagrinėjamus prekių ženklus; Tarybos reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio pažeidimas, nes Apeliacinė taryba suklydo atsižvelgdama į kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies pateiktus naudojimo įrodymus, kurie neatitiko minėtos nuostatos reikalavimų ir kuriais nebuvo įrodyta naudojimo vieta, laikas, apimtis ir pobūdis.

**2009 m. rugpjūčio 17 d. Vahan Adjemian ir kt. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 4 d. Tarnautojų teismo sprendimo sujungtose bylose F-134/07, Adjemian ir kt. prieš Komisiją ir F-8/08, Renier prieš Komisiją**

(Byla T-325/09 P)

(2009/C 256/55)

*Proceso kalba: prancūzų*

**Šalys**

*Apeliantai:* Vahan Adjemian (Angera, Italija), Matteo Ambietti (Galaratė, Italija), Elisabetta Avanti (Vedano Olona, Italija), Daniela Baiguera (Cadrezzate, Italija), Douglas James Beare (Azzale, Italija), Valentina Benzi (Varezė, Italija), Maria Nicoletta Berta (Buguggiate, Italija), Conrad Bielsky (Ispra, Italija), Maria Bielza Diaz-Caneja (Ispra), Roberta Bino (Ispra), Kristin Boettcher (Ranco, Italija), Valeria Boschini (Taino, Italija), Mounir Bouhifd (Arolo di Leggiuno, Italija), Cristina Brovelli (Ispra), Daniela Brovelli (Ranco), Clementine Burnley (Taino), Daniela Buzica (Ispra), Giovanni Calderone (Leggiuno, Italija), Marco Canonico (Refrancore, Italija), Stefano Casalegno (Angera), Javier Castro Jimenez (Ispra), Denise Cecconello (Cocquio Trevisago, Italija), Francesca Cellina (Varezė), Francesca Cenci (Travedona Monate, Italija), Laura Ceriotti (Dairago, Italija), Houtai Choumane (Lavenas), Graziella Cimino Reale (Gvidonija Montečelijus, Italija), Marco Clerici (Lenjanas, Italija), Bruno Combal (Bezocas, Italija), Costanza Giulia Conte (Ispra), Tatiana Conti (Vedano Olona), Domenica Cortellini (Brescia, Italija), Orna Cosgrove (Varezė), Giulio Cotogno (Rovellesca, Italija), Cristina Croera (Taino), Ana Maria Cruz Naranjo (Cardana di Besozzo, Italija), Barbara Cuniberti (Angera), Bianca D'Alimonte (Sesto Calende, Italija), Miranta Dandoulaki (Atėnai, Graikija), Alexander De Meij (Leggiuno), Wim Decoen (Brescia), Christiane Deflandre (Travedona Monate), Riccardo Del Torchio (Gemonio, Italija), Elena Demicheli (Sesto Calende), Manuela Di Lorenzo (Sangiano, Italija), Stefano Donadello (Arsago Seprio, Italija), Anna Donato (Taino), Bruno Duarte De Matos E Sousa Pereira (Ispra), Sami Dufva (Biandronno, Italija), Wesley Duke (Gaviratė, Italija), Diego Escudero Rodrigo (Taino), Claudio Forti (Malgesso, Italija), Monica Gandini (Buguggiate), Aliko Georgakaki (Alkmaras, Nyderlandai), Giovanni Giacomelli (Lavenas), Alessandra Giallombardo (Gaviratė), Nadia Giboni (Brescia), Maria Giovanna Giordanelli (Vergiate, Italija), Maria Giuseppina Grillo (Sangiano), Manuela Grossi (Ranco), Laurence Guy-Mikkelsen (Angera),

Rachel Margaret Harvey-Kelly (Cardana di Besozzo), Paul Hase-nohr (Arolo di Leggiuno), Ulla Marjaana Helminen (Lavenas), Gea Huykman (Db Anna Paulowna, Nyderlandai), Elisabeth Marie Cecile Joossens (Biandronno), Lyudmila Kamburska (Ranco), Maria Cristina La Fortezza (Arsago Seprio), Debora Lacchin (Brescia), Rafal Leszczyna (Varezė), Amin Lievens (Taino), Silvia Loffelholz (Gaviratė), Davide Lorenzini (Varezė), Chiara Macchi (Casalzuigno, Italija), Andrew John Edgar MacLean (Varezė), Andrea Magistri (Ispra), Alessia Maineri (Varezė), Simone Malfara (Ispra), Adriana Marino (Taino), Patrizia Masoin (Briuselis, Belgija), Matteo Mazzucato (Lenjanas), Stefania Minervino (Čitiljas, Italija), Eduardo Luis Montes Torralbo (Ispra), Davide Moraschi (Siviglia, Ispanija), Claudio Moroni (Bezocas), Giovanni Narciso (Ispra), Andrew Darren Nelson (Angera), Elisa Nerboni (Angera), Isabella Claudia Neugebauer (Arolo di Leggiuno), Francesca Nicoli (Lavenas), Victor Alexander Nievaart (Am Alkmaar), Magdalena Novackova (Am Alkmaar), Joanna Nowak (Ispra), Victoria Wendy O'Brien (Angera), Davide Orto (Galaratė), Alessio Ossola (Brescia), Silvia Parnisari (Arona, Italija), Manuela Pavan (San Felice, Italija), Immaculada Pizzaro Moreno (Sevilija, Ispanija), Marina Pongilupi (Ranco), Marsia Pozzato (Sesto Calende), Elisa Pozzi (Taino), Giovanna Primavera (Angera), Michele Rinaldin (Sesto Calende), Alice Ripoli (Gaviratė), Emanuela Rizzardì (Lavenas), Michela Rossi (Taino), Andrew Rowlands (Bodio, Italija), Helen Salak (Cocquio Trevisago), Jaime Sales Saborit (Ispra), Maria Sonia Salina (Vergiate), Anne Marie Sanchez Cordeil (Bezocas), Ferruccio Scaglia (Oledžas, Italija), Niels Schulze (Sesto Calende), Francesca Serra (Cadrezzate), Penka Shegunova (Gelis, Belgija), Donatella Soma (Ispra), Monica Squizzato (Inarco, Italija), Alan Steel (Lavenas), Robert Olej Strobl (Ranco), Marcel Suri (Brescia), Malcolm John Taberner (Monvalle, Italija), Martina Telo (Vičensa, Italija), Saara Tetri (Čitiljas), Barbara Claire Thomas (Cocquio Trevisago), Donatella Turetta (Ranco), Adamo Uboldi (Cardana di Besozzo), Monica Vaglica (Osmate, Italija), Paulo Valente De Jesus Rosa (Travedona Monate), Corinna Valli (Leggiuno), Federica Vanetti (Čitiljas), Christophe Vantongelen (Bezocas), Irene Vernacotola (Lenjanas), Ottaviano Veronese (Segrate, Italija), Patricia Vieira Lisboa (Angera, Italija), Maria Pilar Vizcaino Martinez, (Monvalle), Giulia Zerauscek (Triestas, Italija), Marco Zucchelli (Ternate, Italija), Erika Adorno (Travedona Monate), Valeria Bossi (Comerio, Italija), Barbara Cattaneo (Leggiuno), Claudia Cavicchioli (Caravate, Italija), Fatima Doukkali (Varezė), Orla Hurley (Ranco), Romina La Micela (Bezocas), Lucia Martinez Simon (Ranco), Daniela Piga (Roggiano, Italija), Pamela Porcu (Čitiljas), Silvia Sciacca (Varezė), Sarah Solda (Brescia), Cristina Zocchi (Bregano, Italija), Angela Baranzini (Bezocas), Elly Bylemans (Balenas, Italija), Sabrina Calderini (Solbiate Arno, Italija), Davide Capuzzo (Vergiate), Ivano Caravaggi (Bezocas), Elisa Dalle Molle (Ranstas, Belgija), Wendy De Vos (Groot-Bijgaarden, Belgija), Volkmar Ernst (Veingartenas, Vokietija), Matteo Fama (Sangiano, Italija), Arianna Farfaletti Casali (Varezė), Sasa Gligorijevic (Monvalle), Raffaella Magi Galluzzi (Varezė), Sophie Mühlberger (Karlsrühė, Vokietija), Pamela Muscillo (Varezė), Jan Paepen (Balenas), Marco Paviotti (Banjarija Arsa, Italija), Slavka Prvakova (Eg Akmaar, Nyderlandai), Andreas Ratzel (Linkenheim, Vokietija), Thierry Romero (Strasbūras, Prancūzija), Jose Pablo Solans Vila (Monvalle), Susan Wray (TM Tutjenhoin, Nyderlandai), Sven Wurzer (Linkenheim), Sylvia Zamana (RZ Castricum, Nyderlandai), Uwe Zweigener (Leopoldshafen, Vokietija), Colette Renier (Briuselis), atstovaujami advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir E. Marchal

*Kitos proceso šalys:* Europos Bendrijų Komisija ir Europos Sąjungos Taryba

## Apeliantų reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. birželio 4 d. Tarnautojų teismo sprendimą sujungtose bylose F-134/07, *Adjemian ir kt. prieš Komisiją, palaikomą Europos Sąjungos Tarybos*, ir F-8/08, *Renier prieš Komisiją, palaikomą Europos Sąjungos Tarybos*.
- Konstatavus, jog 2004 m. balandžio 28 d. Europos Bendrijų Komisijos sprendimas dėl maksimalaus nenuolatinių darbuotojų įdarbinimo Komisijos tarnybose laikotarpio yra neteisėtas ir KTĮS 88 straipsnis netaikytinas tiek, kiek juo ribojama pagalbinių sutartininkų sutarčių trukmė, priimti naują sprendimą ir panaikinti:
  - 2007 m. rugpjūčio 23 d. ir spalio 31 d. Komisijos sprendimus atmesti skundus R/263/07, R/492/07, kuriais apskūsti Komisijos sprendimai pratęsti apeliantų įdarbinimą sutartininkais tik fiksuotos trukmės laikotarpiui,
  - 2007 m. spalio 31 d. Komisijos sprendimą atmesti skundą R/390/07, kuriuo apskūsti Komisijos sprendimai sudaryti su apeliantais (*Adorneo ir kt.* — 2 sąrašas) sutartininkų sutartis arba pratęsti jų įdarbinimą sutartininkais tik fiksuotos trukmės laikotarpiui,
  - 2007 m. rugsėjo 5 d. Komisijos sprendimą atmesti 2007 m. gegužės 31 d. ir liepos 20 d. apeliantų prašymus dėl jų įdarbinimo sutartininkais pratęsimo neapibrėžtos trukmės laikotarpiui,
  - 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos sprendimą atmesti skundą, kuriuo apskūstas 2007 m. rugsėjo 5 d. Sprendimas atmesti 2007 m. gegužės 31 d. ir liepos 20 d. apeliantų prašymus dėl jų įdarbinimo sutartininkais pratęsimo neapibrėžtos trukmės laikotarpiui,
  - Komisijos sprendimus, nustatančius atitinkamas apeliantų įdarbinimo sąlygas tiek, kiek jų įdarbinimas arba jo pratęsimas yra fiksuotos trukmės.
- Priteisti iš atsakovės abiejų instancijų bylinėjimosi išlaidas.

## Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo apeliaciniu skundu apeliantai prašo panaikinti 2009 m. birželio 4 d. Tarnautojų teismo sprendimą (sujungtose bylose F-134/07, *Adjemian ir kt. prieš Komisiją*, ir F-8/08, *Renier prieš Komisiją*), atmetusį ieškinius, kuriais ieškovai prašė panaikinti

Komisijos sprendimus pratęsti jų įdarbinimą sutartininkais tik fiksuotos, o ne neapibrėžtos, trukmės laikotarpiui bei sprendimus atmesti susijusius skundus.

Grįsdami apeliacinį skundą apeliantai remiasi keliais pagrindais:

- Tarnautojų teismas padarė teisės klaidą, nuspręsdamas, kad 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyva dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis<sup>(1)</sup> negalima pagrįsti prieštaravimo dėl Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų (toliau — KTĮS) nuostatos teisėtumo,
- Tarnautojų teismas padarė teisės klaidą, nuspręsdamas, kad bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, kurio tikslas — sukurti bendruosius pagrindus, kurie neleistų piktnaudžiauti paeiliui sudarant terminuotas darbo sutartis ar nustatant terminuotas darbo santykius, negalima pagrįsti prieštaravimo dėl KTĮS 88 straipsnio ir 2004 m. balandžio 28 d. Komisijos sprendimo dėl maksimalaus nenuolatinių darbuotojų įdarbinimo Komisijos tarnybose laikotarpio teisėtumo,
- Tarnautojų teismas padarė teisės ir faktų vertinimo klaidą, vertindamas apeliantų padėtį Komisijos pareigos laikytis minimalių Bendrijos mastu taikomų reikalavimų, kylančių iš bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis bei iš EB 10 straipsnio, atžvilgiu,
- patikslinęs lojalumo pareigos ir lojalaus bendradarbiavimo bei nuoseklumo principų, kurių Komisija privalo laikytis, taikymo sritį, Tarnautojų teismas nepadarė reikiamų išvadų dėl jų pažeidimo nagrinėjamu atveju,
- Tarnautojų teismas padarė teisės klaidą, nuspręsdamas, kad ginčijami sprendimai yra pakankamai pagrįsti, nors, apeliantų nuomone, juose nurodyti tik formalūs motyvai, kurie nesuteikia apeliantams informacijos, leidžiančios įvertinti jų pagrįstumą, o Bendrijų teismui — vykdyti teisminę kontrolę.

<sup>(1)</sup> OL L 175, p. 43.

**2009 m. rugpjūčio 10 d. pareikštas ieškinys byloje E prieš Parlamentą**

(Byla T-326/09)

(2009/C 256/56)

*Proceso kalba: prancūzų*

**Šalys**

*Ieškovas:* E (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujamas advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir E. Marchal

*Atsakovas:* Europos Parlamentas

**Ieškovo reikalavimai**

— Panaikinti 2009 m. kovo 9 d. ir balandžio 3 d. Europos Parlamento biuro sprendimus, iš dalies keičiančius savanorišką papildomų Europos Parlamento narių pensijų sistemą.

— Priteisti iš Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Šiuo ieškiniu ieškovo prašo panaikinti 2009 m. kovo 9 d. ir balandžio 3 d. Europos Parlamento biuro sprendimus, iš dalies keičiančius taisykles, reglamentuojančias (savanorišką) papildomų pensijų sistemą, kurios pateiktos Europos Parlamento narių išlaidų kompensavimo ir išmokų mokėjimo taisyklių VIII priede. Pakeitimai iš esmės susiję su galimybės išeiti į ankstyvą pensiją nuo 50 metų ir galimybės gauti pensiją kaip vienkartinę pensijos išmoką, panaikinimu bei pensinio amžiaus padidinimu nuo 60 iki 63 metų.

Ieškovo pateikti ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai iš esmės yra identiški ar panašūs nurodytiesiems byloje T-219/09, *Balfe ir kt. prieš Parlamentą* <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> OL C 205, 2009, p. 39.

**2009 m. rugpjūčio 25 d. pareikštas ieškinys byloje Häfele prieš VRDT — Topcom Europe (Topcom)**

(Byla T-336/09)

(2009/C 256/57)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Häfele GmbH & Co. KG (Nagoldas, Vokietija), atstovaujama J. Dönch

*Atsakovė:* Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis:* Topcom Europe NV (Heverlee, Belgija)

**Ieškovės reikalavimai**

— Panaikinti 2009 m. birželio 5 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos (byla R 1500/2008-2) sprendimą;

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo:* ieškovė

*Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas:* žodinis prekių ženklas „Topcom“ 7, 9 ir 11 klasių prekėms

*Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas:* kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

*Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas:* Bendrijos žodinis prekių ženklas „TOPCOM“ 9 klasės prekėms; Beneliukso žodinis prekių ženklas „TOPCOM“ 9 klasės prekėms

*Protestų skyriaus sprendimas:* atmesti protestą

*Apeliacinės tarybos sprendimas:* patenkinti apeliaciją, patenkinti protestą ir panaikinti Protestų skyriaus sprendimą

*Ieškinio pagrindai:* Tarybos reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto (dabar — Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) pažeidimas, nes Apeliacinė taryba nusprendė, kad buvo galimybė supainioti nagrinėjamus prekių ženklus dėl to, kad aptariamoms prekėms nėra panašios ar viena kitą papildančios

**2009 m. rugpjūčio 24 d. pareikštas ieškinys byloje Colegio Oficial de Farmacéuticos de Valencia prieš Komisiją**

(Byla T-337/09)

(2009/C 256/58)

*Proceso kalba: ispanų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Colegio Oficial de Farmacéuticos de Valencia (Valensija, Ispanija), atstovaujama advokatės E. Navarro Varona

*Atsakovė:* Europos Bendrijų Komisija

**Ieškovės reikalavimai**

- Remiantis EB sutarties 230 ir 231 straipsniais panaikinti 2009 m. sausio 15 d. Europos Bendrijų Komisijos sprendimo dalį, kuria ši atsisako suteikti prieigą prie informacijos, MICOF paprašytos 2008 m. spalio 23 d. prašymu ir pakartotinai — 2009 m. sausio 19 d. prašymu.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas MICOF naudai.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Šis ieškiny s teikiamas dėl Europos Bendrijų Komisijos sprendimo, kuriuo ši iš dalies atsisako leisti susipažinti su tam tikrais dokumentais, konsultanto ECORYS Nederland BV parengtais ruošiant Komisijos Vidaus rinkos ir paslaugų generaliniam direktoratui skirtą 2007 m. sausio 22 d. ataskaitą „Study of regulatory restrictions in the field of pharmacies“.

Pagrįsdama savo reikalavimus ieškovė nurodo 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais <sup>(1)</sup> 4 straipsnio 2 ir 8 dalių pažeidimus.

Šiuo atžvilgiu tvirtina, kad skundžiamame sprendime:

- nepakanka motyvų;
- netinkamai įvertinta komercinių fizinių arba juridinių asmenų interesams, įskaitant intelektinę nuosavybę, skirta išimtis;
- padaryta akivaizdi motyvavimo klaida neatsižvelgus į svarbesnį visuomenės interesą;
- nesilaikoma nustatytų terminų atsakant į pakartotinį prašymą susipažinti su dokumentais.

<sup>(1)</sup> OL L 145, 2001 5 31, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331.

**2009 m. rugpjūčio 27 d. pareikštas ieškiny s byloje Consejo Regulador de la Denominación de Origen Txakoli de Álava ir kt. prieš VRDT (TXAKOLI)**

(Byla T-341/09)

(2009/C 256/59)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Ieškovė: Consejo Regulador de la Denominación de Origen Txakoli de Álava (Amurijus, Ispanija), Consejo Regulador de la Denominación

de Origen Txakoli de Bizkaia (Lejoa, Ispanija), Consejo Regulador de la Denominación de Origen Txakoli de Getaria (Getaria, Ispanija), atstovaujamos advokatų J. Grimau Muñoz ir J. Villamor Muguerza

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

**Ieškovių reikalavimai**

- Panaikinti 2009 m. birželio 4 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 197/2009-2 tam, kad būtų priimta paraiška įregistruoti Bendrijos prekių ženklą TXAKOLI (kolektyvinis žodinis prekių ženklas) 33, 35, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms

- Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: kolektyvinis žodinis prekių ženklas TXAKOLI 33, 35, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 6 952 014

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Neteisingas Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto nuostatų taikymas, nes šios nuostatos negali būti taikomos terminui „Txakoli“, kuris laikomas tradiciniu terminu pagal 2002 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 753/2002, nustatantį tam tikras Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 nuostatų dėl kai kurių vyno sektoriaus produktų aprašymo, pavadinimo, pateikimo ir apsaugos taikymo taisykles <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> OL L 118, 2002 5 4, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 35 t., p. 455.

**2009 m. rugpjūčio 28 d. pareikštas ieškiny s byloje Bard prieš VRDT — Braun Melsungen (PERFIX)**

(Byla T-342/09)

(2009/C 256/60)

Kalba, kuria surašytas ieškiny s: anglų

**Šalys**

Ieškovė: C.R. Bard, Inc. (Murray Hill, Jungtinės Valstijos), atstovaujama baristerio A. Bryson, solisitorių O. Bray, A. Hobson ir G. Warren



Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: B. Braun Melsungen AG (Melzungenas, Vokietija)

### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. birželio 4 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) penktosios apeliacinės tarybos (byla R 1577/2007-5) sprendimą.
- Priteisti iš atsakovės ir (arba) kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas PERFIX 10 klasės prekėms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Vokietijos žodinis prekių ženklas PERIFIX 10 klasės prekėms; tarptautinis žodinis prekių ženklas PERIFIX 10 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto (dabar — Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai nusprendė, jog egzistavo tikimybė supainioti nagrinėjamus prekių ženklus.

**2009 m. rugpjūčio 31 d. pareikštas ieškinys byloje Hearst Communications prieš VRDT — Vida Estética (COSMOBELLEZA)**

(Byla T-344/09)

(2009/C 256/61)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

### Šalys

Ieškovė: Hearst Communications, Inc. (Niujorkas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato A. Nordemann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Vida Estética, S.L. (Barcelona, Ispanija)

### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. birželio 4 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos (byla R 770/2007-2) sprendimą.
- Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „COSMOBELLEZA“ 35 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Prancūzijos prekių ženklo „COSMOPOLITAN“ 16 klasės prekėms registracija; tarptautinio prekių ženklo „COSMO TEST“ 25, 38 ir 41 klasių prekėms bei paslaugoms registracija; Portugalijos prekių ženklo „COSMO“ 41 klasės paslaugoms registracija; tarptautinio prekių ženklo „COSMOPOLITAN TELEVISION“ 38 ir 41 klasių prekėms bei paslaugoms registracija; tarptautinio prekių ženklo „COSMOPOLITAN“ 35 ir 39 klasių paslaugoms registracija; Jungtinės Karalystės prekių ženklo „COSMOPOLITAN“ 35 ir 39 klasių paslaugoms registracija; Jungtinės Karalystės vaizdinio prekių ženklo „THE COSMOPOLITAN SHOW“ 35 ir 41 klasių paslaugoms registracija; Jungtinės Karalystės prekių ženklo „COSMO“ 35 ir 41 klasių paslaugoms registracija; Jungtinės Karalystės prekių ženklo „COSMOPOLITAN TELEVISION“ 38 ir 41 klasių paslaugoms registracija; Airijos prekių ženklo „COSMOPOLITAN TELEVISION“ 38 ir 41 klasių paslaugoms registracija; žinomi prekių ženklai „COSMO“ ir „COSMOPOLITAN“ visose valstybėse narėse 16, 28 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms; neregistruoti prekių ženklai „COSMO“ ir „COSMOPOLITAN“, naudojami visose valstybėse narėse 16, 28 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms, taip pat firmų vardai „COSMO“ ir „COSMOPOLITAN“, naudojami visose valstybėse narėse tų pačių klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

*Ieškinio pagrindai:* Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba suklydo padarydama išvadą, kad nagrinėjami prekių ženklai nebuvo panašūs, kad nagrinėjamos prekės bei paslaugos nebuvo panašios ir atitinkamai, kad nebuvo pavojaus supainioti nagrinėjamus prekių ženklus

---

**2009 m. rugpjūčio 28 d. pareikštas ieškinys byloje Bodegas y Viñedos Puerta de Labastida prieš VRDT — Unión de Cosecheros de Labastida (PUERTA DE LABASTIDA)**

(Byla T-345/09)

(2009/C 256/62)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Bodegas y Viñedos Puerta de Labastida, SL (Autol, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Grimau Muñoz ir J. Villamor Mugerza

*Atsakovė:* Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis:* Unión de Cosecheros de Labastida, S. Coop. Ltda (Labastida, Ispanija)

**Ieškovės reikalavimai**

— Panaikinti 2009 m. gegužės 28 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos (byla R 1021/2008-1) sprendimą tam, kad būtų priimta paraiška įregistruoti Bendrijos prekių ženklą „PUERTA DE LABASTIDA“ (žodinis prekių ženklas) 29, 33 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms.

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo:* BODEGAS Y VIÑEDOS PUERTA DE LABASTIDA S.L.

*Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas:* žodinis prekių ženklas „PUERTA DE LABASTIDA“ 29, 33 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 004473278

*Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas:* UNIÓN DE COSECHEROS DE LABASTIDA, S. COOP. LTDA.

*Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas:* žodinis Ispanijos prekių ženklas „CASTILLO DE LABASTIDA“ (Nr. 617 137) 33 klasės prekėms; žodinis Bendrijos prekių ženklas „CASTILLO LABASTIDA“ (Nr. 23 382) 33 klasės prekėms ir žodinis Bendrijos prekių ženklas „CASTILLO LABASTIDA“ (Nr. 3 515 566) 35, 39 ir 43 klasių paslaugoms.

*Protestų skyriaus sprendimas:* patenkinti protestą iš dalies.

*Apeliacinės tarybos sprendimas:* atmesti apeliaciją

*Ieškinio pagrindai:* Reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 42 straipsnio ir 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

---

**2009 m. rugsėjo 1 d. pareikštas ieškinys byloje Winzer Pharma prieš VRDT — Alcon (BAÑOFTAL)**

(Byla T-346/09)

(2009/C 256/63)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Dr. Robert Winzer Pharma GmbH (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokato S. Schneller

*Atsakovė:* Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis:* Alcon, Inc. (Hiunenbergas, Šveicarija)

**Ieškovės reikalavimai**

— Panaikinti 2009 m. gegužės 28 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos (byla R 795/2008-1) sprendimą.

— Priteisti iš atsakovės, arba bet kuriuo atveju kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies, bylinėjimosi išlaidas.

— Nepatenkinus pirmųjų reikalavimų, grąžinti bylą VRDT.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo:* kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

*Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „BANOPTAL“ 5 klasės prekėms*

*Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė*

*Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Vokietijos prekių ženklo „PAN-OPHTAL“ 5 klasės prekėms registracija; Vokietijos prekių ženklo „KAN-OPHTAL“ 5 klasės prekėms registracija*

*Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą*

*Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją*

*Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba neteisingai įvertino nagrinėjamų prekių ženklų vizualų, fonetinių ir konceptualų panašumą, suklydo nusprenddama, kad nagrinėjamas Bendrijos prekių ženklas nepriklauso kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies „Ophtal“ serijos prekių ženkliams ir suklydo atsisakydama pripažinti prekių ženklų, kuriais remtasi naudojimu pagrįstoje protesto procedūroje, ryškų skiriamąjį pobūdį, ir todėl suklydo nusprenddama, kad nebuvo pavojaus supainioti nagrinėjamus prekių ženklus; Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas, nes Apeliacinė taryba šio protesto pagrindo atžvilgiu nepateikė jokių pareiškimų; Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 75 straipsnio ir 76 straipsnio 1 dalies pažeidimas, nes Apeliacinė taryba suklydo nenurodžiusi motyvų, arba bet kuriuo atveju pakankamų motyvų, kurie padėtų suprasti sprendimą.*

## **2009 m. rugsėjo 4 d. pareikštas ieškinytis byloje Acetificio Marcello de Nigris prieš Komisiją**

(Byla T-351/09)

(2009/C 256/64)

*Proceso kalba: italų*

### **Šalys**

*Ieškovė: Acetificio Marcello de Nigris Srl (Afragola, Italija), atstovaujama advokatų P. Perani ir P. Pozzi*

*Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija*

### **Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nuorodą „Aceto Balsamico di Modena“ įtraukus į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų

geografinių nuorodų registrą kaip saugomą geografinę nuorodą buvo padarytas Reglamento 510/2006 3 straipsnio pažeidimas bei Bendrijos teisės sistemoje aiškiai numatytų procedūrinių garantijų pažeidimas.

— Panaikinti 2009 m. liepos 3 d. Europos Bendrijų Komisijos reglamentą (EB) Nr. 583/2009, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas (Aceto Balsamico di Modena (SGN)), paskelbtą 2009 m. liepos 4 dieną.

— Kaip panaikinimo pasekmę nurodyti priimti visus aktus ir nuostatas, būtinas išbraukti saugomą geografinę nuorodą „Aceto Balsamico di Modena“ iš saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registro.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### **Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Ieškovė šioje byloje, kuri savo veiklą vykdo vyno acto ir kitų prieskonių, tarp kurių balzamo actas iš Modenos (aceto balsamico di Modena), gamybos ir pardavimo sektoriuje, prieštarauja ginčijamam reglamentu atliktam nuorodos „Aceto Balsamico di Modena“ įtraukimui į registrą kaip saugomos geografinės nuorodos.

Grįsdama savo reikalavimus ieškovė remiasi:

— 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006, dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos<sup>(1)</sup> 3 straipsnio pažeidimu, nes istoriniai faktai, kurie susiję su balzamo acto iš Modenos gamybos vystymu, aiškiai parodo, kad nėra jokio ryšio tarp šio produkto ir specifinės geografinės vietovės. Iš tiesų akivaizdu, kad kelis dešimtmečius didelė Italijoje ir užsienyje parduoto balzamo acto iš Modenos dalis buvo pagaminta už istorinės kilmės teritorijos ribų. Tokiomis aplinkybėmis nagrinėjama nuoroda nurodo produktą, pagamintą pagal specialius gamybos metodus ir pasižymintį specifinėmis charakteristikomis, kurios vis dėlto nepriklauso nuo gamybos vietos.

— Ieškovės negalėjimu prieštarauti nuorodos „Aceto Balsamico di Modena“ įtraukimui į sąrašą kaip saugomos geografinės nuorodos. Šiuo klausimu ji teigia, kad dėl šiai bylai svarbių faktų sekos šioje byloje nagrinėjama geografinė nuoroda buvo įtraukta į registrą nesuteikus ieškovei galimybės

pateikti motyvuoto prieštaravimo taip pažeidžiant procedūrinės garantijas, numatytas tiek 1992 m. liepos 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2081/92 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos <sup>(2)</sup> 7 straipsnio 3 dalyje, tiek Galiojančio Reglamento Nr. 510/2006 5 straipsnio 5 dalyje.

<sup>(1)</sup> OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

<sup>(2)</sup> OL L 208, 1992 7 24, p. 1; 2004. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 13 t., p. 4.

**2009 m. rugsėjo 7 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Grain Millers prieš VRDT — Grain Millers (GRAIN MILLERS)**

(Byla T-429/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 256/65)

*Proceso kalba: anglų*

Septintosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

<sup>(1)</sup> OL C 313, 2008 12 6.

**2009 m. liepos 27 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Visonic prieš VRDT — Sedea Electronique (VISIONIC)**

(Byla T-569/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 256/66)

*Proceso kalba: anglų*

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

<sup>(1)</sup> OL C 55, 2009 3 7.

**2009 m. rugsėjo 1 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Jungtinė Karalystė prieš Komisiją**

(Byla T-107/09) <sup>(1)</sup>

(2009/C 256/67)

*Proceso kalba: anglų*

Ketvirtosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

<sup>(1)</sup> OL C 113, 2009 5 16.

## TARNAUTOJŲ TEISMAS

### 2009 m. rugpjūčio 17 d. pareikštas ieškinys byloje **Simone Daake prieš VRDT**

(Byla F-72/09)

(2009/C 256/68)

*Proceso kalba: vokiečių*

#### Šalys

*Ieškovė:* Simone Daake (Alikantė, Ispanija), atstovaujama advokato H. Tettenborn

*Atsakovė:* Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

#### Ginčo dalykas bei aprašymas

2008 m. rugsėjo 12 d. VRDT sprendimo panaikinti ieškovės tarnybos sutartį panaikinimas ir nuostolių atlyginimas; tvirtinamas nuostatų dėl neterminuoto įdarbinimo vieną po kitos sudarant terminuotas sutartis netaikymas.

#### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti VRDT sprendimą, išdėstyta 2008 m. rugsėjo 12 d. rašte, kad 2008 m. spalio 31 d. baigiasi ieškovės tarnybos sutartis su VRDT.
- Panaikinti 2009 m. gegužės 6 d. VRDT sprendimą, kuriuo ji atmetė ieškovės 2008 m. gruodžio 12 d. skundą pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 90 straipsnio 2 dalį.

- Priteisti iš VRDT ieškovės neturtinės žalos atlyginimą, atitinkantį skirtumą:

pirma, tarp faktinio atlyginimo pagal formalų priskyrimą sutartininkams pagal Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 3a straipsnį nuo 2005 m. lapkričio 1 d. iki 2008 m. spalio 31 d. ir jai nuo 2008 m. lapkričio 1 d. iki šiandien išmokėtos bedarbės pašalpos, ir,

antra, tarp jai, kaip laikinai tarnautojai pagal Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2a straipsnį, priklausančio atlyginimo nuo 2005 m. lapkričio 1 d. iki šiandien — nepatenkinus šio reikalavimo, bent tarp jai, kaip laikinai tarnautojai pagal Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2a straipsnį, priklausančio atlyginimo nuo 2005 m. lapkričio 1 d. iki 2008 m. spalio 31 d., — ir jai priklausančios bedarbės pašalpos, apskaičiuotos pagal jai už 2008 m. spalio mėnesį priklausiusį atlyginimą pagal Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2a straipsnį ir

kompensuoti dėl to patirtus nuostolius, susijusius su senatvės pensija ir kitomis išmokomis, atlyginimais ir priemokomis, atsižvelgiant į tinkamą ir jos darbo rezultatus atitinkantį pareigų paaugstinimą 2008 m. balandžio 1 dieną.

- Priteisti iš VRDT Tarnautojų teismo nuožiūra nustatyto dydžio dėl diskriminacijos patirtos neturtinės žalos atlyginimus kitiems jos tarnautojams.
- Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) bylinėjimosi išlaidas.

**Tarnautojų teismas**

2009/C 256/68

Byla F-72/09: 2009 m. rugpjūčio 17 d. pareikštas ieškinys byloje Simone Daake prieš VRDT ..... 38



## 2009 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 000 EUR per metus (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per mėnesį (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	700 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	70 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	40 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	500 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	360 EUR per metus (30 EUR per mėnesį)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

(\*) Egzempliorių kainos: iki 32 puslapių: 6 EUR,  
33–64 puslapiai: 12 EUR,  
daugiau nei 64 puslapiai: kaina nustatoma kiekvienu atveju.

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Leidinių biuro leidžiamų mokamų leidinių galima įsigyti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.**

**Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>**

